

Manuel d'utilisation

**MC99 P560/1100**

**Code Nr. 99 97 1661**

**Edition 18.02.2004 M 1661 F**



## **Droit d'auteur**

Le **logiciel** est la propriété de Big Dutchman Pig Equipment GmbH et protégé par les droits d'auteur. Il ne peut être copié ou dupliqué sur un autre média, à moins que cela ne soit expressément autorisée dans le contrat de licence ou dans le contrat de vente.

Les **consignes d'exploitation** ou parties de ces consignes ne peuvent être copiées (voir reproduites par d'autres moyens) ou dupliquées sans autorisation. Il est également interdit de faire usage abusif des produits décrits ici et des informations s'y rapportant ou d'en faire par à autrui.

Big Dutchman se réserve le droit d'effectuer des modifications aux produits ainsi qu'à ces consignes d'exploitation sans avertissement préalable. Nous ne pouvons garantir que vous serez informés des modifications intervenant sur vos produits ou consignes.

© Copyright 2004; **Big Dutchman**

## **Responsabilité**

Le fabricant ou fournisseur du matériel et logiciel décrits ici n'est pas responsable des dommages quels qu'ils soient (tout comme la perte ou la maladie d'animaux ou la perte d'autres possibilités de gains) pouvant être engendrés par une interruption du fonctionnement ou une utilisation ou manipulation incorrecte.

Nous ne supportons pas la responsabilité des dommages survenant en raison d'erreurs comprises dans ces consignes d'exploitation.

Nous travaillons en permanence au développement de l'ordinateur et du programme en tenant également compte des souhaits des utilisateurs. Nous serions heureux que vous nous fassiez part aussi des modifications ou améliorations que vous pourriez présenter.

**Big Dutchman Pig Equipment GmbH,  
P. O. Box 1163  
49360 Vechta  
Germany**

**Tel: 04447/801-0 Fax: 04447/801-237 email: [big@bigdutchman.de](mailto:big@bigdutchman.de)**



**Manuel d'utilisation**  
**MC99 P560/1100-99-D**

**TABLE DES MATIÈRES**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. GENERALITES CONCERNANT L'UTILISATION DU PROGRAMME.....</b> | <b>4</b>  |
| 1.1 LES PROGRAMMES POUR L'ORDINATEUR D'ALIMENTATION MC 99 .....  | 4         |
| 1.2 L'INTERRUPTEUR A CLE AMOVIBLE.....                           | 5         |
| 1.3 LE CLAVIER DU MC 99 .....                                    | 6         |
| 1.4 CONSEILS D'UTILISATION GENERAUX.....                         | 8         |
| <b>2 LE MENU PRINCIPAL .....</b>                                 | <b>11</b> |
| 2.1 SP START/STOP PROCÈS.....                                    | 13        |
| 2.2 EN ENTREE .....  | 15        |
| 2.3 DE DEPLACER.....   | 16        |
| 2.4 SO SORTIR .....  | 16        |
| 2.5 DI DISPLAY .....   | 17        |
| 2.6 PS PAUSE START .....   | 17        |
| 2.7 PE PAUSE END .....   | 17        |
| 2.8 AL ANULLAT. ALARME.....                                      | 17        |
| 2.9 RA REGISTRE ALARME.....                                      | 18        |
| 2.10 IM IMPRIMANTE.....  | 19        |
| <b>3 TE TEMPS MELANGE ET DISTRIBUTION.....</b>                   | <b>20</b> |
| 3.1 HEURE / DATE / JOUR.....                                     | 20        |
| 3.2 TYPE DE MELANGE.....   | 21        |
| 3.3 MOMENT DE MELANGE .....                                      | 21        |
| 3.4 NR. MIX.....   | 23        |
| 3.5 QUANTITE DE MELANGE EN KG .....                              | 23        |
| 3.6 ALIMENTATION.....  | 24        |
| 3.7 REPARTITION % RATION JOURNALIERE .....                       | 25        |
| 3.8 NR. MIX.....   | 26        |
| <b>4 TD TEMPS DOSAGE.....</b>                                    | <b>27</b> |
| 4.1 QUANTITE / UNITE MIX A/B .....                               | 28        |
| 4.2 TEMPS ALIMENTATION / UNITE .....                             | 28        |
| 4.3 TEMPS DE DOSAGE DOSEUR DE MATIERE MINERALE .....             | 28        |
| 4.4 TYPE DE STATION D'ALIMENT .....                              | 29        |
| 4.5 CONNEXION .....  | 29        |
| <b>5 CA COURBE ALIMENT 1-5.....</b>                              | <b>30</b> |
| 5.1 POINTS DE COURBE .....                                       | 31        |
| 5.2 BESOIN EN ENERGIE MJ/ANIMAL/JOUR PAR TRUIE .....             | 31        |
| 5.3 BESOIN ENERGIE PAR PORCELET .....                            | 32        |
| 5.4 CHANGE MIX .....   | 32        |
| <b>6 AT ALIMENT TRUIE.....</b>                                   | <b>33</b> |
| 6.1 No. CODE .....   | 34        |
| 6.2 No. STATION.....   | 34        |
| 6.3 No. GRUPPE.....  | 34        |
| 6.4 No. TRANSPONDEUR.....  | 34        |

## Table des matières

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 6.5       | NOMBRE .....   | 34        |
| 6.6       | NO. MIX.....   | 35        |
| 6.7       | NO. COURBE.....  | 35        |
| 6.8       | ALIMENT / JOUR.....  | 35        |
| 6.9       | RESTE KG.....  | 36        |
| 6.10      | % + - .....  | 36        |
| 6.11      | ALARME TRUIE .....   | 37        |
| 6.12      | CORRECTION DE TEMPS.....   | 37        |
| <b>7</b>  | <b>CT COUTS TRUIE.....</b>                                       | <b>38</b> |
| 7.1       | NO. TRUIE .....  | 39        |
| 7.2       | NO. CODE .....   | 39        |
| 7.3       | NO. STATION.....   | 39        |
| 7.4       | NO. GRUPE.....   | 39        |
| 7.5       | VISITE NOMBRE / STATION .....                                    | 39        |
| 7.6       | RESTFUTTER / TAG.....  | 40        |
| 7.7       | CONSOMMATION ALIMENT KG.....                                     | 40        |
| 7.8       | CONSOMMATION KG TS (SUBSTANCE SECHE).....                        | 40        |
| 7.9       | COUTS ALIMENT .....  | 40        |
| <b>8</b>  | <b>DS DONNEES SELECT.....</b>                                    | <b>41</b> |
| 8.1       | JOURS DE GESTATION, SEVRAGE, CHALEUR.....                        | 42        |
| 8.2       | JOUR DE SELECTION, - RAISON, - TYPE, - JOUR DE SEMAINE .....     | 42        |
| 8.3       | INDEXE .....   | 44        |
| 8.4       | REMARQUE .....   | 45        |
| <b>9</b>  | <b>JS JOURS SELECTION.....</b>                                   | <b>46</b> |
| 9.1       | RAISON DE SELECTION .....  | 47        |
| 9.2       | JOURS DE SELECTION .....   | 47        |
| 9.3       | TYPE DE SELECTION .....  | 47        |
| 9.4       | JOUR DE SEMAINE DE SELECTION .....                               | 48        |
| <b>10</b> | <b>CD CALENDRIER TRUIE.....</b>                                  | <b>49</b> |
| 10.1      | DERNIERE INSEMINATION .....                                      | 50        |
| 10.2      | NO. VERRAT .....   | 50        |
| 10.3      | DERNIERE DATE DE PORTEE / NO. DE PORTEE / PORTEES PAR ANNEE..... | 51        |
| 10.4      | DERNIERE -/ MOYENNE D'INTERVALLE DE PORTEE .....                 | 51        |
| 10.5      | SEVRAGE .....  | 51        |
| 10.6      | COMMENTAIRE .....  | 52        |
| 10.7      | STATION OUI/NON .....  | 52        |
| <b>11</b> | <b>DP DONNEES PORCEL.....</b>                                    | <b>53</b> |
| 11.1      | DERNIERE PORTEE .....  | 54        |
| 11.2      | PRODUCTION TOTALE .....  | 54        |
| 11.3      | MOYENNE / PORTEE .....   | 54        |
| 11.4      | PRODUCTION DE PORCELETS PAR AN.....                              | 55        |
| <b>12</b> | <b>DO DONNEES PORTEE.....</b>                                    | <b>56</b> |
| 12.1      | NO. VERRAT .....   | 57        |
| 12.2      | PORTEE VIVANTE / PERTES / SEVRAGE.....                           | 57        |
| 12.3      | DATE PORTEE.....   | 57        |
| 12.4      | INTERVALLE DE PORTEE (IP).....                                   | 58        |
| <b>13</b> | <b>DV DOC VERRAT .....</b>                                       | <b>59</b> |
| 13.1      | COMMENTAIRE .....  | 60        |
| 13.2      | NO. VERRAT.....  | 60        |
| 13.3      | COMMENTAIRE .....  | 60        |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>14</b> | <b>RO RECONNAIS. VERRAT</b> .....                          | <b>61</b> |
| <b>15</b> | <b>CM COMMENTAIRE TRUIE</b> .....                          | <b>64</b> |
| <b>16</b> | <b>SV SYSTÈME VARIABLE</b> .....                           | <b>65</b> |
| 16.1      | ALIMENTATION SECHE / LIQUIDE .....                         | 66        |
| 16.2      | NOMBRE DE STATION CONNECTEES.....                          | 66        |
| 16.3      | TEMPS VERROUILLAGE DES PORTES .....                        | 67        |
| 16.4      | TEMPS D'OUVERTURE DES PORTES.....                          | 67        |
| 16.5      | RECONNAISSANCE VERRAT NOMBRE/DUREE.....                    | 68        |
| 16.6      | MESSAGE SUR DUREE.....                                     | 68        |
| 16.7      | MESSAGE SUR NOMBRE.....                                    | 68        |
| 16.8      | TYPE DE SELECTION RECONNAISSANCE VERRAT .....              | 69        |
| 16.9      | ENREGISTREMENT RECONNAISSANCE VERRAT .....                 | 70        |
| 16.10     | NOMBRE MAX. D'ANIMAUX DANS LA BAIE DE SELECTION.....       | 70        |
| 16.11     | NOMBRE MAX. D'ANIMAUX DANS LA BAIE DE SELECTION REEL ..... | 70        |
| 16.12     | SELECTION OUI/NON .....                                    | 70        |
| 16.13     | DUREE APRES-MANGAISON .....                                | 70        |
| 16.14     | SORTIE IMPRIMANTE / NO. APPAREIL .....                     | 71        |
| 16.15     | SORTIE ORDINATEUR/NO. APPAREIL.....                        | 72        |
| 16.16     | CONNEXION IMPRIMANTE.....                                  | 72        |
| 16.17     | TEMPS DE MELANGE RESERVOIR A/B.....                        | 73        |
| 16.18     | TEMPS DE PAUSE RESERVOIR A/B .....                         | 73        |
| 16.19     | TEMPS DE RINÇAGE CIRCULATION A/B .....                     | 74        |
| 16.20     | TEMPS DE PAUSE STATION D'ALIMENT.....                      | 74        |
| 16.21     | TEMPS D'ATTENTE .....                                      | 74        |
| 16.22     | TEMPS DE REMPLISSAGE UNITE DE DOSAGE .....                 | 75        |
| 16.23     | TEMPS VIDAGE UNITE DE DOSAGE.....                          | 75        |
| 16.24     | NO. ORDINATEUR .....                                       | 76        |
| 16.25     | NO. D'APPLICATION .....                                    | 76        |
| 16.26     | NO. ORDINATEUR EXTERNE.....                                | 76        |
| 16.27     | NO. D'APPLICATION EXTERNE.....                             | 76        |
| 16.28     | TEMPS DE SECURITE POMPE A/B.....                           | 77        |
| 16.29     | NETTOYAGE RESERVOIR .....                                  | 77        |
| 16.30     | TEMPS DE SECURITE NETTOYAGE RESERVOIR .....                | 77        |
| 16.31     | ANTENNE.....   | 78        |
| <b>17</b> | <b>PV PROCÈS VARIABLE</b> .....                            | <b>79</b> |
| 17.1      | TRUIES GESTANTES .....                                     | 80        |
| 17.2      | TRUIES ELEVEUSES DE PORCELETS.....                         | 80        |
| 17.3      | TRUIES A INSEMINER.....                                    | 80        |
| 17.4      | NOMBRE TRUIES .....  | 80        |
| 17.5      | NOMBRE DE TRUIES A L'ORDINATEUR D'ALIMENTATION .....       | 80        |
| 17.6      | DEBUT DE PRODUCTION .....                                  | 81        |
| 17.7      | JOURS DE PRODUCTION .....                                  | 81        |
| 17.8      | SOMME PORCELETS SEVRES .....                               | 81        |
| 17.9      | SOMME DE TOUTES LES PORTEES .....                          | 81        |
| 17.10     | PORTEES PAR TRUIE .....                                    | 82        |
| 17.11     | PORCELET/TRUIE/PORTEE .....                                | 82        |
| 17.12     | PORCELET/TRUIE/AN.....                                     | 82        |
| 17.13     | MOYENNE INTERVALLE PORTEE.....                             | 82        |
| 17.14     | MIX NR. SILO A/B .....                                     | 83        |
| 17.15     | CONTENU SILO A/B .....                                     | 83        |
| 17.16     | CONTENU MIN. SILO A/B .....                                | 83        |
| 17.17     | MATIERE SECHE % SILO A/B .....                             | 83        |
| 17.18     | TENEUR ENERGIE MJ/KG MS SILO A/B .....                     | 84        |
| 17.19     | PRIX/KG SILO A/B .....                                     | 84        |

## Table des matières

---

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| 17.20     | ENREGISTREMENT DEPUIS SILO A/B .....           | 84         |
| 17.21     | CONSOMMATION SILO A/B .....                    | 84         |
| 17.22     | KOSTEN SILO A/B.....                           | 84         |
| 17.23     | RATION D'ALIMENT DE JOUR.....                  | 85         |
| 17.24     | QUANTITE DE RESTE D'ALIMENT DE JOUR.....       | 85         |
| 17.25     | QUANTITE DE MELANGE MINIMALE.....              | 85         |
| 17.26     | QUANTITE DE MELANGE MAXIMALE .....             | 85         |
| 17.27     | QUANTITE DE RESTE MAXIMALE .....               | 86         |
| <b>18</b> | <b>REGISTRE ALARME .....</b>                   | <b>87</b>  |
| 18.1      | CODES ALARME.....                              | 87         |
| 18.2      | CODES MESSAGE.....                             | 94         |
| <b>19</b> | <b>REGLAGES CARTE EMETTEUR-/RECEPTEUR.....</b> | <b>98</b>  |
| 19.1      | VUE AFFICHAGE DISPLAY.....                     | 98         |
| 19.2      | REMARQUES CONCERNANT LES REGLAGES .....        | 99         |
| <b>20</b> | <b>PIECES DE RECHANGE ELECTRIQUES.....</b>     | <b>102</b> |

## 1. Généralités concernant l'utilisation du programme

### 1.1 Les programmes pour l'ordinateur d'alimentation MC 99

Le MC 99 de Big Dutchman est utilisé dans l'élevage de truies pour le pilotage de la station d'alimentation de type **Callmatic** pour l'alimentation sèche ou alternativement liquide.

Le MC 99 Callmatic (Code Nr. 91-02-3715), utilisant le programme 560-99-F est capable de contrôler les points suivants :

|      |   |
|------|---|
| 1800 | Truies                                  |
| 24   | Stations d'alimentation                 |
| 2    | Types d'alimentation, sec comme liquide |
| 1    | Doseur de matière minérale              |
| 1    | Marquage couleur                        |
| 1    | Sélection                               |

En outre l'ordinateur est équipé d'un programme PLC, qui est capable, par dessus le programme existant, de réaliser des souhaits supplémentaires sur le point software spécifiques à l'équipement.

Le MC 99 Callmatic Economy (Code Nr. 91-02-3960) utilisant le programme 1100-99-F est capable de contrôler les points suivants :

|     |   |
|-----|---|
| 600 | Truies                                  |
| 16  | Stations d'alimentation                 |
| 2   | Types d'alimentation, sec comme liquide |
| 1   | Doseur de matière minérale              |
| 1   | Marquage couleur                        |
| 1   | Sélection                               |

En outre, les deux ordinateurs peuvent communiquer avec un ordinateur d'alimentation externe, qui est nécessaire si l'on dose de l'alimentation liquide avec l'ordinateur d'alimentation.

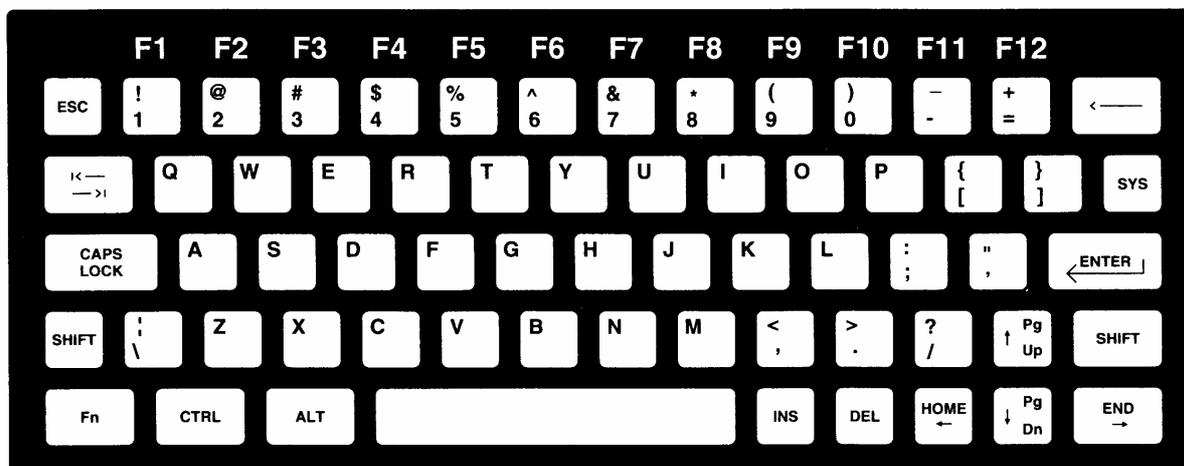
## 1.2 L'interrupteur à clé amovible

L'interrupteur à clé amovible qui se trouve entre l'écran et le clavier peut être utilisé en deux positions lors de l'utilisation du programme 560. Cela veut dire que l'on peut choisir entre les menus ou le déroulement du programme. Dans la position **Menu** on voit apparaître le menu principal avec les différents sous-menus pour l'entrée et le contrôle de toutes les informations.

Dans la position **déroulement du programme** on peut revoir les processus, cela veut dire l'alimentation de truies.

Lors de l'utilisation d'un ordinateur (PC), la fonction de l'interrupteur à clé amovible peut être appelée par l'entrée de la commande **DI DISPLAY** dans le menu principal.

### 1.3 Le clavier du MC 99



#### Explications concernant le clavier

Ici on compare les touches du clavier du MC 99 et ceux d'un clavier d'ordinateur, et explique leur fonction pour le programme P 560

| Clavier MC 99 | Clavier Ordinateur | Désignation                | Signification pour le programme P 560  |
|---------------|--------------------|----------------------------|--|
| ESC           | Esc                | Échappement                | Retour au menu principal   |
| ←<br>→        | ←<br>→             | Tabulation                 | Aucune signification   |
| CAPS<br>LOCK  | ⇓                  | Verrouillage<br>majuscules | Écrire gros ou petit   |
| SHIFT         | ⇑                  | Touche<br>commuter         | Active la seconde fonction de certaines touches<br>(ex : <⇑PgUp> et <⇓PgDn>)     |
| Fn            | N'existe pas       |                            | Active les touches F1, F2, etc. (voir en bas)                                    |
| CTRL          | Strg               | Contrôle                   | Active des commandes cachées   |
| ALT           | ALT                | Alternative                | Pas de signification   |
| [ ]           | [ ]                | Barre<br>d'espacement      | Crée espaces, applique ou stoppe des ordres /;<br>modifie des entrées en oui/non |

| Clavier MC 99   | Clavier Ordinateur                         | Désignation        | Signification pour le programme P 560  |
|-----------------|--|--------------------|--|
| DEL             | Entf                                       | Suppression        | Efface vers la droite (devant)   |
| ←               |  | Effacement arrière | Efface vers la gauche (arrière)  |
| SYS             | N'existe pas, entrer "PR" au lieu de cela. |                    | Même fonction que l'interrupteur à clé amovible : change entre les menus et le déroulement du programme (voir 1.2) |
| Enter ↵         | ↵  | Retour             | - Confirme une entrée, la met en vigueur.<br>- Toujours appuyer avant l'entrée de textes                           |
| ↑ Pg Up         | ↑  | Touche flèche      | Déplace le curseur vers le haut  |
| SHIFT + ↑ Pg Up | Page précédente                            |                    | Page de menu précédente  |
| ↓ Pg Dn         | ↓  | Touche flèche      | Déplace le curseur vers le bas   |
| SHIFT + ↓ Pg Dn | Page suivante                              |                    | Page de menu suivante  |
| ← Home          | ←  | Touche flèche      | Déplace le curseur vers la gauche  |
| → End           | →  | Touche flèche      | Déplace le curseur vers la droite  |

### Les touches F1 - F12:

Les touches F1 jusqu'à F12 sont utilisés, avec le MC 99, avec la touche 'Fn'.



Exemple: On veut activer " F1 "

1.  <Fn> <1> (appuyer en même temps)

### Signification des touches:

| Touche de fonction |  | Signification                               |
|--------------------|---|---|
| F1                 | <Fn> + <1>  | Texte aide pour chaque possibilité d'entrée |
| SHIFT F1           | <SHIFT> + <Fn> + <1>  | Texte aide pour chaque menu                 |
| CTRL F4            | <CTRL> + <Fn> + <4>   | Texte d'aide numéro                         |
| CTRL F1            | <CTRL> + <Fn> + <1>   | Texte aide pour commandes couvertes         |
| CTRL F2            | <CTRL> + <Fn> + <2>   | Entrer le mot de passe                      |

## 1.4 Conseils d'utilisation généraux

Le programme P 560-F/P1100-F pour l'ordinateur d'alimentation se compose de plusieurs menus qui se représentent sur l'écran comme tableau ou liste avec une possibilité de saisie correspondante. Tous les menus sont appelés d'un menu principal. Les ordres les plus importants sont également appelés d'ici comme "début mélange" ou "début alimentation", pour autant que ceux-ci ne commencent pas automatiquement. Des menus et des ordres sont choisis en les marquant du curseur. Le champ est représenté de couleur (inversé). Le choix est alors confirmé par <ENTER>. Des MAJUSCULES doivent toujours être utilisées lors de l'entrée de lettres ou des mots. Avec la touche CAPS LOCK et/ou la touche sur le clavier d'ordinateur, l'écriture en majuscules devrait être fixée.

En outre, une entrée de texte (par ex. noms des composantes) doit toujours être confirmée avec la touche < ENTER > !

### Confirmer

Des ordres sont exécutés et les entrées (valeurs, textes) chargées, aussitôt qu'ils sont confirmés par la touche < ENTER > .

### Les particularités

Dés que l'on appelle un menu du menu principal, le menu débute toujours avec la première truite dans ce menu. Si l'on change d'un menu à un autre directement, c.-à-d. sans passer par le menu principal, le champ d'entrée restera à la même truite.

## Sélectionner avec le curseur ("marquer")

Pour choisir un menu ou une position, on déplace le curseur sur le champ correspondant pour le marquer. Le curseur peut être déplacé partout là, où une entrée est possible, ou où un ordre peut être activé. Des champs qui sont seulement indiqués par le programme et dans lesquels aucune entrée n'est possible, ne peuvent pas être marqués

Le curseur est déplacé :

a) avec les touches **flèches** (voir en bas)

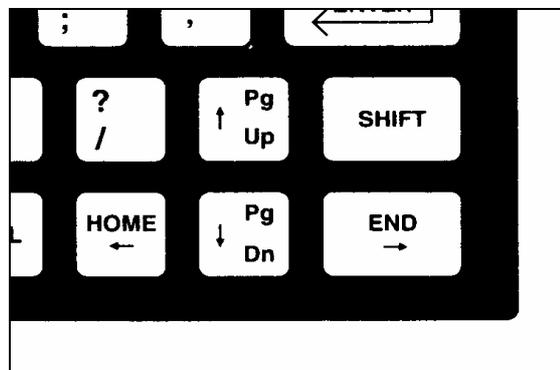
b) entrée d'une **commande abrégée** correspondante (voir en bas)



Exemple d'entrée: Dans le menu principal on veut marquer le menu "AT Aliment truie":

1.  **AT** (*Menu AT ALIMENT TRUIE est marquée*)
2.  **<ENTER>** (*pour confirmer*)

## Les touches flèches



Avec les touches flèche (vers le bas à droite sur le clavier d'ordinateur), on déplace le curseur vers la droite, à gauche, vers le bas et en haut. Deux de ces touches flèche ont une deuxième fonction. Elle s'utilisent, pour changer dans un menu les pages (de tableau à tableau).

Pour activer la seconde fonction – changement de page – on doit utiliser en même temps la touche SHIFT et la touche flèche chez le MC 99.

Signification                    <SHIFT> <PgDn↓> : "page suivante" et  
    <SHIFT> <PgUp↑> : "page précédente".

### Ouvrir un menu avec les commandes abrégées

Un menu peut toujours être appelé du menu principal en marquant le champ correspondant et une confirmation < ENTER >. On arrive toujours au menu principal par la touche < Esc >. Il existe aussi la possibilité de sauter directement dans un certain menu et/ou sur une certaine page-menu, peu importe où l'on se trouve.

Pour cela il faut entrer une commande abrégée – une abréviation de deux lettres de ce menu et la page souhaitée et/ou le numéro de truie.

Avec une entrée d'un ordre correspondant, apparaît l'abréviation dans la zone d'entrée dans le coin supérieur gauche de l'écran. Toutes entrées apparaissent ici également, avant qu'elles ne soient confirmés avec <ENTER>.

| CT 234 |      | DATUM: DI 12.09.00 UHR: 17.04 |         |      |     |       |       |        |      |     |       |      |
|--------|------|-------------------------------|---------|------|-----|-------|-------|--------|------|-----|-------|------|
| Sau    | Code | Stat./                        | Transp. | An-  | Mix | Kurve | MJ/   | Futter | Rest | %   | Alarm | Zeit |
| Nr.    | Nr.  | Gruppe                        | Nr.     | zahl | Nr. | Nr.   | Tag   | /Tag   | +/-  | Sau | Kor.  |      |
| 101    | ABC  | 1. 1                          | 587     | 1- 0 | B   | 1     | 33.23 | 2.56   | 2.56 | 0   | *     | 100  |
| 102    | ABC  | 1. 1                          | 585     | 1- 0 | B   | 1     | 28.45 | 2.32   | 2.32 | 0   |       | 100  |
| 103    | ABC  | 1. 1                          | 583     | 1- 0 | B   | 1     | 35.95 | 2.32   | 1.32 | 0   | !     | 100  |
| 104    | ABC  | 1. 1                          | 582     | 1- 0 | B   | 1     | 33.45 | 2.32   | 1.32 | 0   |       | 100  |



Exemple d'entrée: du menu **AT ALIMENT TRUIE** on veut changer dans le menu **CT COUTS TRUIE** vers Numéro de truie 234.

1.  **CT 234** **CT 234** est affiché dans le champ d'entrée
2.  <ENTER>

apparaît maintenant dans le menu **CT COUTS TRUIE** .

## 2 Le menu principal

Si tout est correctement ajusté, l'ordinateur d'alimentation se présente ainsi, avec le menu principal suivant duquel on peut aussi sélectionner les sous-menus.

```

DATE: DI 12.02.04  HEURE: 16.37

BIG DUTCHMAN CALLMATIC
P560-99-F-19.01.04

TE  TPS MÉLANG.& DISTRIBUT.
TD  TPS DOSAGE
CA  COURBE ALIMENT.
AT  ALIMENT TRUIE
CT  COUTS TRUIE
DS  DONNÉES SÉLECT.
JS  JOUR SÉLECT.
CD  CALENDRIER TRUIE
DP  DONNÉES PORCEL.
DO  DONNÉES PORTÉE
DV  DOC. VERRAT
RO  RECONNAISS.VERRAT
CM  COMMENTAIRE TRUIE

SP  PROCÈ START/STOP
EN  ENTREE
DE  DÉPLACER
SO  SORTIR

DI  DISPLAY
PS  PAUSE START
PE  PAUSE END
RA  REGISTRE ALARME
AL  ANNULAT.ALARME
IM  IMPRIM.

SV  SYSTÈME VARIABLE
PV  PROCÈS VARIABLE

STATUS: STOP

```

### Configuration du programme

On peut entrer les commandes **RC**, **RU**, **RI** ou **RV** du menu principal pour ouvrir des menus couverts qui servent à la configuration de l'ordinateur d'alimentation.

**Les entrées doivent être faites par votre électricien.** Plus d'information pour cela se trouvent dans le Manuel de service.

Les sous-menu se composent souvent de plusieurs pages de menu – exemple du menu **AT ALIMENT TRUIE** toutes 20 truies une page séparée – ce qui revient à 10 pages, si l'on a 200 truies aux station d'alimentation.

**Accéder au menu principal:**  <ESC>

On peut revenir au menu principal de chaque page de menu en utilisant la touche **<ESC>**.

**Accéder aux menus:**

Le menu souhaité doit être marqué puis confirmé par la touche < ENTER >.

- Pour marquer un menu ,
- a) Positionner le curseur sur le nom du menu  
à l'aide des touches flèche
  - b) Entrer l'abréviation de commande du menu.

On peut aussi accéder directement à une page précise du menu en indiquant par exemple le numéro de truie après le marquage du nom de menu.

**Arriver d'un menu à un autre:**

a) par le menu principal:

1.  <ESC> (aller au menu principal)
2. Marquer le menu (Touches flèche ou abréviation de commande)
3.  <ENTER>

b) Directement - par l'entrée d'une abréviation de commande et le numéro de truie

Ex:  **AT201** <ENTER> (fait apparaître la truie 201 du menu **AT ALIMENT TRUIE**)

## 2.1 SP START/STOP PROCÈS

En activent la commande **SP** en voit ceci:

|  |
|--|
| Début Mélange<br>Stop Mélange<br>Début Distrib.<br>Stop Distrib. |
|--|

Sélectionner l'une des fonctions START/STOP avec le curseur et confirmer avec la touche < ENTER >

Début Mélange La fenêtre suivante apparaît:

|  |
|--|
| Entrer No. d/Position du Moment d/Mélange: |
|--|

Il faut entrer la pos. du temps de mélange du menu **TE TPS MÉLANG.& DISTRIBUT.** que l'on veut débiter.

Quand le mélange débute, l'alimentation est interrompue, c-à-d que les portes des stations d'alimentation sont fermés jusqu'à ce que le mélange soit terminé. Aussi l'alimentation ne sera pas poursuivie pour les truies qui se trouvent à ce moment dans la station.

Stop mélange Le mélange éventuell va être interrompu dans l'ordinateur d'alimentation et l'ordinateur externe. Avant un nouveau départ il faut cependant contrôler auprès de l'ordinateur externe ce qui à déjà été mélangé car cela n'est pas enregistré après une rupture.

L'éventuelle rupture d'alimentation causée par le mélange sera débuté à nouveau.

Début alimentation La fenêtre suivante apparaît :

Entrer No. d/Position du Moment d/Distribution:

Il faut entrer la pos. du temps d'alimentation du menu **TE TPS MÉLANG.& DISTRIBUT.** que l'on veut débiter.

**Remarque:**

Si un mélange ou une distribution a déjà débuté alors que l'on veut le faire manuellement, apparaît le message suivant :

Mélange à déjà commencé !  
START manuel pas possible.

Alternativement :

Distribution à déjà commencé!  
START manuel pas possible.

Après **<ESC>** le texte va être effacé.

**Attention:**

Si un mélange ou une distribution est interrompue par la commande du menu **SP PROCÉS START/STOP**, le processus ne pourra pas continuer correctement plus tard. Il peut toujours recommencer de nouveau mais pas être poursuivi. Si l'on recommence de nouveau il faut contrôler toutes les quantités d'aliment.

## 2.2 EN ENTREE

Lorsqu'on active la commande **EN ENTREE** apparaît la fenêtre suivante:

|                     |                  |          |
|---------------------|------------------|----------|
| Entrée Ani:         | No.Truie         | 1        |
|                     | No. Transponder  | 1        |
|                     | Code No. [ENTER] | KU       |
|                     | No.Station       | 1        |
|                     | No. Groupe       | 1        |
|                     | No.Mix           | 1        |
|                     | No.Courbe        | 1        |
|                     | DateSaillie      | 14.01.01 |
|                     | No.Verrat        | 4711.    |
|                     | Station DAC      | Ja       |
| Enregistrmt Données |                  | ENTER    |

|                  |  |
|------------------|--|
| Truie Nr.        | Entrer ici le numéro de truie  |
| No. Transpondeur | Ici il faut adjoindre un numéro transpondeur sans équivoque à la truie.  |
| No. Code         | Ici on peut entrer un texte ou numéro à 6 positions désiré.  |
| No Station       | Ici on adjoint une station à la truie.   |
| No. Groupe       | Ici on adjoint un groupe à la truie  |
| No. Mix          | Ici on indique le numéro de Mix qui sera attribué lors de l'alimentation. Le numéro de Mix doit être définie auparavant dans le menu <b>PV</b> PROCE VARIABLE. |
| No. Courbe       | Ici en choisi une courbe d'alimentation, qui est définie dans le menu <b>CA</b> COURBE ALIMENT. .  |
| Date couverture  | Ici on entre le date de la dernière couverture.  |
| No. VERRAT       | Entrée le numéro de Verrat à la date de couverture. Le verrat doit éxsister dans le menu <b>DV</b> DOC. VERRAT.  |
| Alimentation     | Ici on peut activer ou désactiver l'alimentation par oui/non.  |

Après avoir saisi une truie et son numéro, on peut changer le **numéro transpondeur**, **nr. Code**, **nr. Verrat** et **alimentation** dans le menu **CD** CALENDRIER TRUIE.

Les valeurs **Nr. Mix** et **Nr. Courbe** peuvent être changés dans le menu **AT** ALIMENT TRUIE

## 2.3 DE Déplacer

Si une truie doit être déplacée il faut ouvrir le menu **DE Déplacer**.  
Apparaît alors la fenêtre suivante:

|                     |                  |          |
|---------------------|------------------|----------|
| Déplacer:           | No.Truie         | 1        |
|                     | No. Transponder  | 1        |
|                     | Code No. [ENTER] | KU       |
|                     | No.Station       | 1        |
|                     | No. Groupe       | 1        |
|                     | No.Mix           | 1        |
|                     | No.Courbe        | 1        |
|                     | DateSaillie      | 14.01.01 |
|                     | No.Verrat        | 4711.    |
|                     | Station DAC      | Ja       |
| Enregistrmt Données |                  | ENTER    |

Il faut entrer le Nr. de Truie pour celle qui va être déplacée et confirmer avec < ENTER >. On peut maintenant attribuer une truie d'une autre station ou groupe. Pour enregistrer les données déplacer le curseur sur *changer les donnés* et confirmer avec < ENTER >

## 2.4 SO Sortir

Pour effacer une truie du programme, on ouvre le menu **SO SORTIR**.  
La fenêtre suivante apparaît :

|                     |                  |          |
|---------------------|------------------|----------|
| Sortir:             | No.Truie         | 1        |
|                     | No. Transponder  | 1        |
|                     | Code No. [ENTER] | KU       |
|                     | No.Station       | 1        |
|                     | No. Groupe       | 1        |
|                     | No.Mix           | 1        |
|                     | No.Courbe        | 1        |
|                     | DateSaillie      | 14.01.01 |
|                     | No.Verrat        | 4711.    |
|                     | Station DAC      | Ja       |
| Enregistrmt Données |                  | ENTER    |

Entrer le numéro de la truie qui doit être effacé. Ensuite déplacer le curseur sur *Effacer les données* et confirmer avec < ENTER >

**REMARQUE:** Une truie peut aussi être effacée dans le menu CD CALENDRIER TRUIE

## 2.5 DI Display

Lors de l'utilisation du programme 560, deux positions de programme peuvent être choisies. Il y a la position de menu et la position de programme. Dans la position de menu, le menu principal avec les différents sous-menus apparaît. Dans la position de déroulement du programme, on peut poursuivre un processus, l'alimentation des truies. Par l'entrée de l'ordre DI DISPLAY on change de la position de menu dans la position de déroulement du programme.

## 2.6 PS Pause Start

Le programme est interrompu avec l'ordre **PS**.

## 2.7 PE Pause End

L'ordre **PE** fait continuer le programme là où il a été interrompu avec l'ordre **PS**.

## 2.8 AL Anullat. Alarme

Cet ordre sert à arrêter le signal d'alarme (son) et à supprimer le message d'alerte sur l'écran. L'entrée n'est toutefois efficace que lorsque la raison de message d'alerte est avant aussi réparée. L'alarme peut aussi être stopé des différents menus par l'entrée de l'abréviation de commande **AL**.

### **CONSEIL: que faire après un long alarme pendant l'alimentation ?**

1. Lire le message d'alarme.
2. Mettre la cause en ordre.
3. Remuer l'aliment manuellement.
  - ⇒ Placer le commutateur à main à la partie haute tension sur manuel.
  - ⇒ Allumer le mélangeur (Au moins 30 sec.)
  - ⇒ Remettre en fonctionnement automatique par le commutateur.
4. Éteindre l'alarme avec  **AL** <ENTER> .

## 2.9 RA Registre alarme

Avec l'ordre **RA** REGISTRE ALARME on affiche une liste avec les 40 derniers messages d'alerte produits. Au message d'alerte respectif (texte alarme), et son code (numéro) la date et l'heure du commencement d'alarme ainsi que la durée d'alarme sont spécifiées. Cette liste peut aussi être imprimée par le menu **IM** IMPRIM.

| DATE     | HORLOGE  | NO. | ALARM TEXT                            | COMPLÉMENT | DURÉE    |
|----------|----------|-----|---------------------------------------|------------|----------|
| 08.09.00 | 00:00:34 | 32  | KEINE MIX NR. FÜTTERUNGSZEIT.         |            | 00:05:52 |
| 07.09.00 | 23:59:55 | 31  | % - FEHLER FÜTTERUNGSZEIT.            |            | 00:00:23 |
| 07.09.00 | 10:11:47 | 136 | SENSOR TROG ENTLERUNG                 | 1          | 00:38:40 |
| 07.09.00 | 08:00:01 | 133 | SAU OHNE FUTTER                       | 112        | 00:15:59 |
| 06.09.00 | 17:38:17 | 131 | SAU NICHT EINGEGEBEN                  | 584        | 00:56:06 |
| 06.09.00 | 16:38:26 | 15  | INTERNER FEHLER WATCH DOG             |            | 00:13:38 |
| 06.09.00 | 16:38:24 | 24  | INTERNER FEHLER I/O BUS               | 1          | 00:13:40 |
| 06.09.00 | 16:03:22 | 25  | INTERNER FEHLER INPUT TAB NR.         | 1          | 00:00:24 |
| 06.09.00 | 15:38:52 | 22  | INTERNER FEHLER OUTPUT TAB NR.        | 1          | 00:09:36 |
| 06.09.00 | 15:34:52 | 36  | VORRATSTANK B LEER                    |            | 00:00:18 |
| 06.09.00 | 08:00:00 | 12  | VORRATSTANK A LEER                    |            | 07:26:46 |
| 06.09.00 | 00:40:44 | 21  | KEINE KOMMUNIKATION ZUM EXT. COMPUTER |            | 00:00:05 |
| 05.09.00 | 15:33:41 | 14  | KURZSCHLUSS AM VENTIL                 |            | 00:00:47 |
| 05.09.00 | 15:33:41 | 137 | SENSOR TROG FÜLLEN                    | 1          | 00:01:02 |
| 05.09.00 | 09:10:10 | 11  | STROMAUSFALL                          |            | 00:03:06 |
| 04.09.00 | 08:25:32 | 6   | NOT-STOP SCHALTER IST GEDRÜCKT        |            | 00:01:58 |
| 04.09.00 | 08:16:03 | 136 | SENSOR TROG ENTLERUNG                 | 1          | 00:01:00 |
| 03.09.00 | 16:00:23 | 134 | SILO LEER                             | 2          | 16:22:01 |
| 03.09.00 | 11:41:06 | 5   | EIN ÜBERSTROMRELAIS HAT AUSGELÖST     |            | 00:24:29 |

DATUM: DI 12.09.00 UHR: 16.42

STATUS: STOP

## 2.10 IM Imprimante

On ouvre la fenêtre suivante avec l'ordre **IM**:

```
DATE: MI 28.02.01 HEURE: 16.27
TE TPS MÉLANG.& DISTRIBUT.
TD TPS DOSAGE
CA COURBE ALIMENT.
AT ALIMENT TRUIE
CT COUTS TRUIE
DS DONNÉES SÉLECT.
JS JOUR SÉLECT.
CD CALENDRIER TRUIE
DP DONNÉES PORCEL.
DO DONNÉES PORTÉE
DV DOC. VERRAT
RO RECONNAISS.VERRAT
CM COMMENTAIRE TRUIE

SV SYSTEM VARIABLEN
PV PROCESS VARIABLEN
BU BETRIEBS ÜBERSICHT
SA SAUEN KARTEI
CE CHECK EBER KARTEI
AS ALARM SAUEN
RA REGISTRE ALARME

STATUS: STOP
```

On peut alors imprimer les différents sous-menus.

### 3 TE Temps Mélange et Distribution

Dans ce menu, tous les moments de mélange ou alimentation sont fixés. À côté du moment de mélange doit être donné le Nr. Mix et la quantité de mélange jusqu'à la position 10. La quantité de mélange de la position 10 est déterminée automatiquement. Il faut entrer a la période d'alimentation la part de la ration journalière que le nr. Mix.

| DATE: MI 28.02.01 HEURE: 16.27 |     |                  |       |       |       |       |            |       |             |     |     |     |
|--------------------------------|-----|------------------|-------|-------|-------|-------|------------|-------|-------------|-----|-----|-----|
| .                              | Art | Tps de<br>Mélan. | % A   | % B   | Qté   |       | Distribut. |       | RationJourn |     | Mix |     |
|                                |     |                  |       |       | A Kg  | B Kg  | de         | à     | %           | %   | Nr. | Nr. |
| 1                              | EXT | 07.30            | 25.0  | 25.0  | 12    | 174   | 08.00      | 16.00 | 100         | 100 | A   | B   |
| 2                              | EXT | 00.00            | 0.0   | 0.0   | 0     | 0     | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 3                              | EXT | 08.00            | 25.0  | 0.0   | 12    | 0     | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 4                              | EXT | 08.30            | 0.0   | 25.0  | 0     | 174   | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 5                              | EXT | 00.00            | 0.0   | 0.0   | 0     | 0     | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 6                              | EXT | 12.00            | 25.0  | 0.0   | 12    | 0     | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 7                              | EXT | 12.30            | 0.0   | 25.0  | 0     | 174   | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 8                              | EXT | 00.00            | 0.0   | 0.0   | 0     | 0     | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 9                              | EXT | 15.00            | 25.0  | 0.0   | 12    | 0     | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
| 10                             | EXT | 15.30            | 0.0   | 25.0  | 0     | 174   | 00.00      | 00.00 | 0           | 0   |     |     |
|                                |     |                  | ----- | ----- | ----- | ----- |            |       |             |     |     |     |
|                                |     |                  | 100.0 | 100.0 | 48    | 696   |            |       |             |     |     |     |

STATUS: STOP

#### 3.1 Heure / Date / Jour

Après avoir entré UH la fenêtre suivante apparaît:

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| Procès Horloge      | 14.35        |
| Tps Hiver , 1Heure  | (+)          |
| Tps Été , 1Heure    | (-)          |
| Horloge Ordin.(RTC) | <b>14.35</b> |
| Date                | 07.02.00     |

On peut maintenant entrer la date actuelle ou l'heure. Pour l'heure il y a deux facons :

Procès Horloge = Moment de mélange ou alimentation.

Horloge Ordin. (RTC) = Heure actuelle

**Remarque:** Si l'heure actuelle doit être changée, il faut toujours ajuster l'heure derrière le texte **Horloge Ordin. (RTC)**.

Le jour vient automatiquement après avoir appuyé sur Reset

### 3.2 Type de mélange

Le programme ne peut mélanger seul, seulement avec un mélangeur externe, c-à-d dans le réservoir d'une alimentation liquide externe ! Il faut pour cela posséder une alimentation liquide en relation avec l'ordinateur Feeding MC 99, qui communique avec l'ordinateur d'alimentation par le câble RS485 qui commande une recette (Mix).

### 3.3 Moment de mélange

#### Particularité:

- Moment de mélange Pos. 1** = Réservoir de stockage va être vidé nettoyé et la quantité de mélange mélangée.
- Moment de mélange 2 - 10** = Quantité de mélange mélangée.

#### **Dernier moment de mélange :**

Reste quantité alimentation journalière > Quantité mélange = mélange la quantité de mélange.

Reste quantité alimentation journalière < Quantité mélange = mélange le reste de la quantité alimentation journalière.

Il **faut** entrer au moins un moment à la position 1 et pos. 10. Les moments entre ces pos. peuvent être quelconques.

#### Déroulement procès de mélange premier type d'aliment :

Quand le moment de mélange Pos. 1 est atteint, débute le mélangeur (Pos. 3 dans le menu **RU**) dans le réservoir de stockage et après le temps de mélange (voir menu **SV SYSTEME VARIABLE**) s'ouvre la valve (Pos. 9 dans le menu **RU**) du réservoir de mélange, la pompe d'alimentation débute (Pos .1 dans le menu **RU**) et le réservoir de stockage se vide, jusqu'à ce que la **sonde** de ce réservoir (Pos. 3 dans le menu **RI**) devienne passive. Maintenant débute le lavage du réservoir (Pos. 11 dans le menu **RU**) de stockage, c-à-d le mélangeur (Pos 3 dans le menu **RU**) s'arrête mais la pompe à aliment (Pos 1 dans le menu **RU**) reste allumée. La quantité d'eau nécessaire au lavage (voir menu **SV SYSTEME VARIABLE**) va être contrôlé à la balance de l'ordinateur de mélange. La balance de l'ordinateur de mélange est contrôlée toutes les 2 secondes par l'ordinateur d'alimentation pour voir si la quantité est atteinte, c-à-d que l'on peut avoir une quantité supérieure de dosage insignifiante due à ce retardement.

Alors, les données de ce mélange sont données à l'ordinateur d'alimentation liquide type MC99 et là, prenant compte du résidu existant dans le réservoir de mélange, le mélange est mélangé. Le contenu du réservoir dans le menu **PV** PROCES VARIABLE est placé en même temps sur zéro. La quantité qui est mélangée, est la quantité qui est indiquée dans la colonne *quantité en kg*.

Si ce mélange est fini, une communication à l'ordinateur d'alimentation a lieu et celui-ci demande le mélange fini avec la sortie (position 13 dans le menu **RU**), c.-à-d. qu'il pompe alors ce mélange dans le réservoir de stock de l'alimentation.

La balance de l'ordinateur d'alimentation liquide est contrôlée toutes les 2 secondes. Le transfert d'aliment est interrompu, si la quantité prescrite a été pompée dans le réservoir de stock ou si la balance indique un poids plus petit que 25 kg.

**Remarque:** le moment de mélange suggéré à la pos. 1 Moment de mélange devrait toujours être avant le moment d'alimentation. Il faut aussi prendre en considération que le temps pour le mélange soit suffisant. Un moment d'alimentation se produisant pendant le mélange externe n'est pas supprimé mais décalé.

### **Déroulement procès de mélange second type d'aliment :**

Après que la première sorte d'aliment a été mélangée, procède la même procédure pour la seconde sorte, s'il y a, avec la seule différence que d'autres sorties sont enclenchées (voir le menu RU).

**Remarque:** La procédure décrite en haut est seulement si à la position 1 :

- un moment de mélange
- un No. Mix pour le réservoir a et b (si existant) a été suggéré et
- une quantité d'aliment pour le réservoir a et b (si existant) a été calculée !

Pour tous les autres moments de mélange, **jusqu'au moment au Nr 10**, le mélange externe est commencé lorsque

- le moment de mélange a été atteint
- une quantité d'aliment est indiquée à ce moment de mélange.
- le contenu du réservoir est plus petit que le contenu minimal
- la quantité d'aliment de reste du jour (voir le menu **PV**) est plus grande que zéro.

La quantité qui a été donnée à ce moment, est également mélangée. Si on a, à un moment de mélange, entré des données pour les deux réservoirs, la condition pour le commencement du mélange est que les deux sondes sont passives, c.-à-d. que si seulement une sonde devient passive, l'alimentation pour ce type d'alimentation est interrompue et le programme attend avec le commencement du mélange sur le signal de la deuxième sonde. Si on a, à un moment de mélange, entré des données que pour un réservoir, le mélange commence immédiatement, si les conditions susmentionnées sont réalisées.

**Particularité:** Le dernier moment de mélange est toujours à la position 10. La quantité de mélange indiquée à ce moment est la quantité d'aliment de reste du jour et sera automatiquement indiquée. Cette quantité d'aliment de reste de jour est aussi indiquée dans le menu **PV PROCES VARIABLE**. Cette quantité est mélangée, si elle est dans un éventail, c.-à-d. plus grande que la quantité minimale et plus petite que la quantité maximale (voir le menu **PV PROCES VARIABLE**).

Soit la quantité minimale ou soit la quantité maximale va être mélangé si la quantité n'est pas dans cet éventail.

**Remarque:** pendant le mélange les portes des stations d'alimentation sont fermées comme avec la fonction PAUSE de **PS** Pause/START.

### 3.4 Nr. Mix

Il ne peut être choisi que Mix **A** ou Mix **B**.

Le numéro de Mix que ce sera, est entré dans le menu **PV PROCES VARIABLE**.

Dans le menu AT ALIMENT TRUIE on choisi aussi seulement entre Mix A ou Mix B.

Le Nr. Mix qui va être entré dans le menu le **PV**, est celui qui est envoyé à l'alimentation liquide externe lors du mélange. La composition de la recette est fixée dans l'alimentation liquide.

**Remarque:** Le nr. Mix ne doit pas être utilisé dans l'alimentation liquide !

### 3.5 Quantité de mélange en kg

La quantité qui doit être mélangée, est donnée ensemble avec le moment de mélange à l'exception du dernier moment de mélange, c.-à-d. le moment à la position 10. La est calculé, combien d'aliment de reste est encore nécessaire et cette quantité alors mélangé. Une quantité minimale est nécessaire, qui est donnée dans le dialogue **PV PROCES VARIABLE**. De même, il y a une quantité d'aliment maximale qui empêche que le réservoir de stock devient trop plein

La quantité qui va être mélangée a tous les autres moments de mélange est celle qui a été donnée à ces moments de mélange. Le mélange commence toutefois seulement lorsque la sonde (position 3.4 **RI**) devient passive, c.-à-d. que les conditions suivantes doivent être réalisées:

- le moment de mélange doit être atteint
- une quantité d'aliment entrée
- la sonde dans le réservoir de stock passive
- la quantité d'aliment de reste de jour doit être plus grande que zéro.

A ce moment le mélange peut débuter.

Lors du dernier moment de mélange (position 10) la quantité de mélange indiquée est la quantité d'aliment de reste de jour, et sera automatiquement indiqué. Cette quantité d'aliment de reste de jour est aussi indiquée dans le menu **PV PROCES VARIABLE**. Cette quantité est mélangée, si elle est dans un éventail, c.-à-d. plus grande que la quantité minimale et plus petite que quantité maximale (voir le menu **PV PROCES VARIABLE**. Soit la quantité minimale ou soit la quantité maximale va être mélangé si la quantité n'est pas dans cet éventail.

### 3.6 Alimentation

L'alimentation peut être suggérée ici, à quel moment l'alimentation doit être permise. On peut entrer max. 10 diverses périodes mais il est mieux d'entrer une période très longue, pour plus de repos dans la baie. Une alimentation peut être commencée manuellement aussi bien que par l'horloge. Avec le commencement manuel, le nr. de position du moment d'alimentation est aussi demandé. Il n'y a donc pas de différence entre un commencement manuel et automatique. Après le commencement de l'alimentation, le mélangeur **A** commence et avec un petit retard le mélangeur **B**. Si le temps de mélange est achevé, s'ouvrent les pré-valves et les finales, les pompes d'alimentation sont mises en route et l'aliment recircule. À l'échéance de ce temps s'ouvrent les portes et l'alimentation est commencée.

Après le début de l'alimentation, les mélangeurs vont être allumés et éteints avec des intervalles (Voir menu SV SYSTEME VARIABLE).

Pour qu'un mélangeur débute, il faut que la sonde Pos.3 et 4 (Sonde min. réservoir de stock A/B) soit active. Si ce n'est pas le cas on voit les messages suivants :

Au début de l'alimentation : **STATUS: STOP**  
**ALARM: 12, Réservoir A / B vide.**

Suivi d'un message d'alerte et l'alimentation ne commence pas.

Pendant l'alimentation: **STATUS: Réservoir A / B vide**

Si la position 3 ou position 4 devient passive, toutes les portes d'entrée des stations d'alimentation sont fermés, les pompes d'alimentation et les mélangeurs mis hors circuit ainsi que valves finales et pré-valves dans les conduits d'alimentation fermés. C'est alors la même situation, comme si la fonction de PAUSE est utilisée. Aucun message d'alerte n'a lieu !

Si la sonde devient active, le mélangeur et la pompe de fourrage sont mis en circuit successivement ainsi que les pré-valves et les valves finales, les portes d'entrée des stations d'alimentation sont ouvertes, si la fin de période d'alimentation n'est pas encore atteinte.

Une alimentation déjà en cours est terminée (STATUT: STOP) si

- le temps d'alimentation est écoulé
- la quantité d'aliment de reste de jour est égale à zéro
- l'alimentation a été stoppée manuellement.

Une alimentation en cours est interrompue si

- la sonde dans le réservoir de stock devient passive (voir page 5)
- la fonction PAUSE a été déclenchée (PS PAUSE START)

Pendant la fonction de PAUSE les mélangeurs avec des intervalles.

Si la période d'alimentation est terminée pendant la pause, la fonction de PAUSE est également terminée.

Une période d'alimentation peut être terminée et être commencée à nouveau le même jour, mais la ration d'aliment journalière sera ajoutée aux quantités de reste d'alimentation dans le menu AT ALIMENT TRUIE.

Si besoin, l'alimentation devrait par conséquent être pausée mais pas arrêtée, dans la période d'une journée. Le calcul pour les quantités d'aliment pour la prochaine alimentation a toujours lieu avant l'alimentation, c.-à-d. avec le commencement de l'alimentation. En même temps les quantités restantes dans le dialogue AT ALIMENT TRUIE sont copiées dans le dialogue CT COUTS TRUIE dans la colonne 1 Reste-kg/jour. Les données précédentes de cette colonne 1 sont copiées dans la colonne 2 etc... Si on alimente vers minuit, on prend en considération que les truies qui doivent être sélectionnées le lendemain, soient déjà sélectionnées à l'entrée de la station avant minuit.

Après la dernière alimentation, tous les truies qui n'ont pas mangé leur ration de jour, seront définis comme alarme truie. Cet indice est supprimé, si une truie a mangé sa ration de jour p. ex. le lendemain. Après la dernière alimentation toutes les alarmes truie sont imprimées. À part le temps d'alimentation, toutes les portes sont fermées, c.-à-d. qu'à toutes les stations la sortie A1 devient passive.

### 3.7 Répartition % ration journalière

Il est possible, si plusieurs temps d'alimentation sont suggérés, de répartir la ration journalière selon un pourcentage. La quantité de jour totale doit toutefois s'élever à 100%, n'est ce pas le cas, a lieu un message d'erreur **ALARME: 31,% - ERREUR TEMPS ALIMENTATION**. Puisque les animaux sont toutefois constamment affamés, il est déjà mieux de faire parvenir la ration de jour entière aux animaux avec le premier moment d'alimentation car les animaux ne vont alors pas retourner dans la baie pour manger.

Si aucun chiffre (%) n'est suggéré, bien que les truies existent avec ce nr. mix, un message d'erreur apparaît **ALARME: 31,% - ERREUR TEMPS ALIMENTATION**.

### 3.8 Nr. Mix

Ici on ne peut choisir que entre type d'aliment (nr. Mix) A ou B.

Le numéro que ce sera est entrée dans le menu PV PROCES VARIABLE.

Ce numéro Mix va être envoyé à l'ordinateur de mélange et là mélangé.

La composition de la prescription est fixée dans l'ordinateur de mélange.

Ce numéro Mix ne doit pas être utilisé dans l'ordinateur de mélange, c.-à-d. que ce numéro est utilisé exclusivement l'ordinateur d'alimentation.

Si aucun numéro Mix n'est entré avec le moment d'alimentation, le message d'erreur **ALARME: 32, AUCUN NR. MIX TEMPS ALIMENTATION** suit.

## 4 TD TEMPS DOSAGE

| DATE: DI 08.02.04 HEURE: 11.17 |           |     |                                 |                                     |                            |                |
|--------------------------------|-----------|-----|---------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|----------------|
| No.                            | Qté/Unité |     | TpsManges./Unité<br>en Secondes | Dosag. Minéraux<br>en 1/10 Secondes | Genre Stat.<br>d'alimenta. | Con-<br>nectée |
|                                | A en gr   | B   |                                 |                                     |                            |                |
| 1                              | 400       | 400 | 30                              | 0                                   | Futter                     | Ja             |
| 2                              | 400       | 400 | 30                              | 0                                   | Futter                     | Ja             |
| 3                              | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | Eber                       | Ja             |
| 4                              | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 5                              | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 6                              | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 7                              | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 8                              | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 9                              | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 10                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 11                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 12                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 13                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 14                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 15                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 16                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 17                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 18                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 19                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |
| 20                             | 0         | 0   | 0                               | 0                                   | -----                      | Nein           |

STATUS: ER WARTET

## 4.1 Quantité / Unité Mix A/B

Comme lors du dosage il n'y a pas de contrôle de poids au moyen d'une balance élect. , il doit être suggéré ici le poids par unité de dosage par station d'alimentation. Pour cela la quantité d'aliment d'une unité de dosage doit être recueillie et pesée . Ce poids en grammes doit être suggéré alors ici. L'ordinateur soustrait cette quantité après chaque impulsion d'aliment de la ration de jour. Le dosage peut être contrôlé pendant l'alimentation dans le menu DI DISPLAY.

Si à différents stations d'alimentation le dosage est différent, il peut être nécessaire qu'à chaque station, une autre entrée est nécessaire.

## 4.2 Temps alimentation / Unité

En cet espace de temps un animal devrait être en mesure de manger une unité d'aliment, par ex. à 120 grammes . À l'échéance de ce temps, la prochaine unité d'aliment est dosée. Si le temps est trop brièvement ajusté, une accumulation inutile d'aliment se trouve dans la cuvette, si elle est trop longue se créent des périodes d'attente qui prolongent la durée d'alimentation totale.

Indépendamment de ce temps d'alimentation par animal, un temps individuel peut encore être suggéré (voir le menu AT ALIMENT TRUIE). L'entrée est en secondes et peut être ajustée par station.

## 4.3 Temps de dosage doseur de matière minérale

Il existe la possibilité de doser en plus de l'aliment encore des minéraux si la station est équipé en conséquence. Le temps pour un doseur de matière minérale peut être entré ici. Elle est en 1/10 de secondes, a un secteur de 0 - 60 secondes et peut être suggérée par station. Dans le dialogue AT ALIMENT TRUIE (voir en bas) on peut suggérer l'alimentation avec minéraux. Après chaque impulsion pour la chaîne d'alimentation une impulsion est également donnée sur la chaîne de matière minérale.

MB

### Menu AT ALIMENT TRUIE

| DATE: DI 08.02.00 HEURE: 11.58 |      |              |             |         |         |            |        |             |       |       |             |          |
|--------------------------------|------|--------------|-------------|---------|---------|------------|--------|-------------|-------|-------|-------------|----------|
| No. Truie                      | Code | Stat./Groupe | Transp. No. | Nom-bre | No. Mix | Courbe No. | MJ/ jr | Aliment /jr | Reste | % +/- | Alarm Truie | Tps Cor. |
| 404                            | ABC  | 1. 1         | 582         | 1- 0    | MB      | 1          | 20.00  | 7.09        | 0.00  | 0     | *           | 30       |
| 102                            | DEF  | 1. 1         | 587         | 1- 0    | A       | 1          | 17.00  | 4.65        | 0.00  | 0     |             | 30       |
| 103                            | HIJ  | 1. 1         | 585         | 1- 0    | B       | 1          | 17.00  | 6.02        | 6.02  | 0     | *           | 30       |
| 104                            | HIJ  | 1. 1         | 583         | 1- 0    | A       | 1          | 17.00  | 4.65        | 0.00  | 0     |             | 30       |

## 4.4 Type de station d'aliment

Le type de station d'alimentation peut être donné ici. Après avoir appuyé sur < ENTER > s'ouvre la fenêtre suivante, qui propose les possibilités ci-dessous. On distingue entre

|         |                   |
|---------|-------------------|
| -----   | Rien est installé |
| Aliment | Station d'aliment |
| Verrat  | Détection chaleur |
| Sélect  | Station sélection |

La différence est ...

- ----- L'antenne **n'est pas** interrogée et les sorties ne sont **pas** dirigées.
- **Aliment** l'antenne est interrogé et les sorties dirigées y compris la carte valves. Une sélection est possible si aucune station n'est donné comme station de sélection.
- **Verrat** L'antenne est interrogée et les sorties ne sont **pas** dirigées ainsi que les valves.
- **Select** l'antenne est interrogé et les sorties dirigées comme station d'aliment, mais pas la carte a spoupapes. La sélection par station d'aliment est éteinte.

## 4.5 Connexion

On peut ici choisir, quelle stations d'alimentation sont connectés. On ne peut suggérer que celles qui ont été donné dans le menu **SV SYSTEME VARIABLE stations connectées**.

## 5 CA COURBE ALIMENT 1-5

Il y a 5 Courbes aliment à disposition. Elles sont conçues de la même façon et peuvent être utilisés pour truies avec ou sans porcelets.

On sélectionne une courbe par l'entrée de **CA X** [ENTER] (X = No. Courbe) ou bien par **CA** [ENTER] par quoi il est toujours montré la courbe no. 1. Avec la touche PgUp- ou PgDw on peut sélectionner la courbe voulue.

|              |     |               |       |             | DATE: DI 12.09.00 | HEURE: 16.55 |
|--------------|-----|---------------|-------|-------------|-------------------|--------------|
| CourbeNo.    | 1   | BesoinEnergie |       | MJ/Anim./Jr | Chgmt             |              |
| RepèreCourbe | Jrs | Saillie       | Truie | Porcelet    | Mix               |              |
| 1            | 1   |               | 28.00 | 0.00        |                   |              |
| 2            | 65  |               | 28.00 | 0.00        |                   |              |
| 3            | 85  |               | 35.00 | 0.00        |                   |              |
| 4            | 100 |               | 35.00 | 0.00        |                   |              |
| 5            | 115 |               | 39.00 | 0.00        |                   |              |
| 6            | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 7            | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 8            | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 9            | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 10           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 11           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 12           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 13           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 14           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 15           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 16           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 17           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 18           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 19           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |
| 20           | 0   |               | 0.00  | 0.00        |                   |              |

STATUS: STOP

Des courbes d'aliment sont établies afin que les rations d'aliment puissent être adaptées automatiquement aux besoins des différents cycles de production.

La création des courbes aliment fait partie des réglages de base qui sont entrepris avec le démarrage ou éventuellement lors de la nouvelle entrée de truies. Pendant la production, l'ordinateur contrôle la modification des quantités d'aliment au moyen de ces courbes d'aliment sélectionnées.

L'utilisateur peut fixer, quel mélange doit être alimenté, de combien au cours de quelle période (jours) les rations doivent augmenter et à quel moment un autre changement evtl. d'aliment doit avoir lieu. Chez les truies avec porcelet on peut indiquer l'approvisionnement en énergie par porcelet.

Les courbes d'aliment No 1 - 5 sont conçues pour la tenue de truies dans différentes phases de production. L'organisation des rations se guide à travers les besoins en aliment des truies gestantes.

## 5.1 Points de courbe

Les 20 points de courbe peuvent être donné à volonté pour l'élevage de truies à chaque courbe d'aliment. Lors du jour d'alimentation, va être alimenté la quantité d'énergie qui est proposé dans la colonne suivante. Les jours entre ceux la, la quantité d'énergie qui sera alimentée est calculée par l'ordinateur, à travers les données entrés. (distingue 12.1.2)

## 5.2 Besoin en énergie MJ/Animal/Jour par truie

Entrez la quantité d'énergie (en MJ), qui doit être contenue le jour de la courbe (point indexe) dans la ration journalière/truie. L'ordinateur utilisera cette valeur pour calculer la quantité d'aliment respective pour les truies.

|              |             |                           |          |       | DATE: DI 12.09.00 | HEURE: 16.55 |
|--------------|-------------|---------------------------|----------|-------|-------------------|--------------|
| CourbeNo.    | 1           | BesoinEnergie MJ/Anim./Jr |          | Chgmt |                   |              |
| RepèreCourbe | Jrs Saillie | Truie                     | Porcelet | Mix   |                   |              |
| 1            | 1           | 40.00                     | 0.00     | A     |                   |              |
| 2            | 2           | 40.00                     | 0.00     |       |                   |              |
| 3            | 3           | 40.00                     | 0.00     |       |                   |              |
| 4            | 75          | 28.00                     | 0.00     |       |                   |              |

Le besoin d'énergie journalier par truie (par ex. Pour les jours entre les points 3 et 4 de la courbe ) se calcule comme suit :

$$\text{Besoin energie / Jour} = \frac{\text{Valeur energie 2} - \text{Valeur energie 1}}{\text{Jour d'insémination Point de courbe 3} - \text{Jour d'insémination Point de courbe 4}}$$

Exemple: Jour d'insémination point 3 = 3 avec 40,00 MJ /Animal/Jour  
 Jour d'insémination point 4 = 75 avec 28,00 MJ /Animal/Jour

$$\text{Besoin energie / Jour} = \frac{28 - 40}{75 - 3} = -0,17 \text{ MJ/ Jour}$$

Par cela, les truies devraient avoir par exemple dans ces jours, 3 jusqu'à 75 rations de jour avec les valeurs d'énergie suivantes :

Jour 3: 40,00 MJ  
 Jour 4: 40,00 MJ - 0,17 = 39,83 MJ  
 Jour 5: 39,83 MJ - 0,17 = 39,66 MJ  
 etc...

La **quantité d'aliment** étant calculé par la valeur d'énergie est donné dans le menu AT ALIMENT TRUIE.

### 5.3 Besoin energie par porcelet

Si on utilise la courbe pour des truies lactantes, la truie peut être nourrie différemment dépendant du nombre de porcelets, c-a-d que la ration par porcelet peut être augmentée par l'entrée de la valeur d'énergie (quantité d'aliment).

**Le nombre de porcelets** qu'élève une truie, est à entrer dans le menu **AT ALIMENT TRUIE** sous **NOMBRE**.

Exemple: 1 truie + 10 porcelets:  1 <barre d'espacement> 10

### 5.4 Change Mix

Donnez ici le No. Mix, lors de l'utilisation de la courbe, qui doit être employé à partir du jour de l'alimentation. On peut choisir entre No. Mix A et No. Mix B.  
Si un numéro de Mix doit être effacé, appuyez sur la touche d'espacement.

Le numéro de Mix doit être entré une seule fois pour le premier point indexé. Ce numéro va alors être utilisé automatiquement jusqu'à ce qu'un nouveau no. de Mix est défini, c-a-d lors d'un change de Mix.

## 6 AT ALIMENT TRUIE

Dans ce menu on montre toutes les truies, qui sont a l'ordinateur d'aliment, c-a-d celles qui doivent être nourries. Elles sont classé selon le numéro de station, groupe et le numéro de truie.

| DATE: DI 12.09.00 HEURE: 17.04 |        |         |      |      |        |     |         |       |       |            |     |     |
|--------------------------------|--------|---------|------|------|--------|-----|---------|-------|-------|------------|-----|-----|
| No. Code                       | Stat./ | Transp. | Nom- | No.  | Courbe | MJ/ | Aliment | Reste | %     | Alarm Tps  |     |     |
| Truie No.                      | Groupe | No.     | bre  | Mix  | No.    | jr  | /jr     |       | +/-   | Truie Cor. |     |     |
| 101                            | ABC    | 1. 1    | 587  | 1- 0 | B      | 1   | 13.23   | 11.56 | 11.56 | 0          | 100 |     |
| 102                            | ABC    | 1. 1    | 585  | 1- 0 | B      | 1   | 12.45   | 10.32 | 10.32 | 0          | 100 |     |
| 103                            | ABC    | 1. 1    | 583  | 1- 0 | B      | 1   | 11.95   | 9.32  | 9.32  | 0          | 100 |     |
| 104                            | ABC    | 1. 1    | 582  | 1- 0 | B      | 1   | 12.45   | 10.32 | 10.32 | 0          | 100 |     |
| 112                            | ABC    | 1. 1    | 584  | 1- 0 | A      | 1   | 9.37    | 7.32  | 7.32  | 0          | *   | 100 |
| 105                            | XYZ    | 1. 2    | 316  | 1- 0 | B      | 1   | 7.95    | 6.34  | 4.96  | 0          | *!  | 100 |
| 106                            | XYZ    | 1. 2    | 318  | 1- 0 | B      | 1   | 13.23   | 11.56 | 11.56 | 0          | *   | 100 |
| 107                            | XYZ    | 1. 2    | 315  | 1- 0 | B      | 1   | 11.95   | 9.32  | 9.32  | 0          | *   | 100 |
| 108                            | XYZ    | 1. 2    | 589  | 1- 0 | B      | 1   | 12.45   | 10.95 | 10.95 | 0          | *   | 100 |
| 109                            | XXX    | 1. 3    | 590  | 1- 0 | B      | 1   | 8.35    | 7.12  | 7.12  | 0          |     | 100 |
| 110                            | XXX    | 1. 3    | 588  | 1- 0 | B      | 1   | 9.45    | 8.12  | 9.12  | 0          | *   | 100 |
| 111                            | XXX    | 1. 3    | 581  | 1- 0 | B      | 1   | 6.12    | 5.10  | 5.10  | 0          | *   | 100 |

STATUS: STOP

Dans ce menu on peut utiliser les touches de fonction, pour :

- F1 Textes d'aide (en ce moment pas définis)
- F2 Chercher No. Truie
- F3 Chercher No. Station
- F4 Chercher No. Groupe
- F5 Chercher No. Transpondeur

Shift F5 Chercher No. (double) Transpondeur

PgDw Page suivante

PgUp Page précédente

**Attention:** Si les toutes les données nécécaires pour un bon fonctionnement de l'alimentation n'ont pas été entré, apparaît dans la colonne Alarme Truie le signe '?', c-v-d qu'il manque des données. Cette truie ne sera pas alimentée. Lorsque l'imprimante est en mode automatique, la truie est imprimée après l'alimentation.

## 6.1 No. Code

On peut entrer un code pour une truie comme index pour le fournisseur, producteur, rasse etc. Ce code se compose de max. 6 lettres ou chiffres. Ce code n'a pas d'influence au le système complet, mais peut seulement être sélectionné selon ce critère lors de l'imprimerie.

## 6.2 No. Station

Lors de l'entrée, qui peut aussi apparaître dans ce menu avec la commande **EN ENTREE**, il sera aussi demandé le numéro de station. L'effet est que le trie automatique s'effectue d'après ces critères :

- No. station
- No. groupe
- No. truie

Une truie peut, peu importe qu'elle sation ou groupe lui a été attribué, s'allimenter à chaque station.

## 6.3 No. Groupe

Comme pour le No. de station, lors de l'entrée, il va être un numéro de groupe. Ici aussi, le trie s'effectue d'après les mêmes critères que pour le no. de station.

## 6.4 No. Transpondeur

Il faut entrer un numéro Taranspondeur par truie. C'est un chiffre à quatre positions, qui est lu du transpondeur et entré ici. Lors de l'entré de ce chiffre le système controle si ce dernier est déjà utilisé. Si oui, le message *ERREUR, LE TRANSPONDEUR EXSISTE DEJA* apparaît.

## 6.5 Nombre

L'entré ici n'est nécécaire que si une truie avec porcelets doit être nourrie a l'ordinateur d'alimentation. Il faut alors entrer ici le nombre de porcelets. Il faut entrer la quantité d'énergie par porcelet dans la courbe pour que cette truie reçoive sa ration d'aliment convenante.

## 6.6 No. Mix

On peut entrer qu'un seul no. Mix (A ou B) par truie. Cependant il faut que ce no. de Mix existe, c-a-d qu'il faut qu'une seconde sorte evtl. soit installée. Le no. de Mix caché derrière le A ou le B doit être définie dans le menu **PV** PROCE VARIABLE.

Si la station est équipée en conséquence, on peut attribuer au no. de Mix une composante supplémentaire, par ex. aliment minéral. Pour cela il faut appuyer sur la touche d'espacement si le curseur est positionné dans le champ du no. Mix. Cela à pour conséquence qu'une sortie supplémentaire pour le doseur de minéraux est activée, si une truie est identifiée.

La sortie pour le doseur est activée ensemble avec le no. de Mix. La durée d'activité du doseur est entré dans le dialogue **TD** TPS DOSAGE.

## 6.7 No. courbe

On peut suggérer max. cinq courbes d'alimentation différentes , définies dans le menu le **CA** COURBE ALIMENT.

Toutes les courbes peuvent être utilisé pour des truies gestantes ou celles qui élèvent des porcelets. Ce sont des courbes définissables librement, définies dans le menu **CA** COURBE ALIMENT. Avec l'entrée de la courbe d'aliment, l'ordinateur calcule automatiquement la quantité d'aliment par alimentation.

Elle est définie par la teneur en energie de l'aliment, l'entré donnée dans la courbe, le pourcentage de la répartition de la ration journalière, et du nombre d'animaux (avec les truies éleveuses). Elle est recalculée à chaque jour avant le commencement de la première alimentation conformément au déroulement de la courbe d'aliment. Le jour est fixé sur la courbe avec la date d'insémination.

## 6.8 Aliment / Jour

Si on utilise la courbe d'aliment 0, c.-à-d. on alimente sans courbe d'aliment, on peut suggérer directement la quantité d'aliment par truie. Il faut par conséquent entrer la ration de jour qui doit être nourrie à cette truie.

L'ordinateur calcule conformément au pourcentage de la répartition de la ration journalière dans le menu **TE** TEMPS MELANG&DISTRIBUT la quantité d'aliment par alimentation qui peut se différencier par alimentation, si le pourcentage de la répartition de la ration journalière est distincte.

Si on nourrit avec la courbe d'aliment, l'ordinateur calcule automatiquement la quantité d'aliment par alimentation. Elle est définie par la teneur en energie de l'aliment, l'entré donnée dans la courbe, le pourcentage de la répartition de la ration journalière, et du nombre d'animaux (avec les truies éleveuses). Elle est recalculée à chaque jour avant le commencement de la première alimentation conformément au déroulement de la courbe d'aliment.

La quantité d'aliment comme celle du reste d'aliment peut être entrée avec deux positions décimales.

## 6.9 Reste kg

Ici, la quantité qui n'a pas encore été mangée est indiquée. Elle est recalculée et mise à jour après chaque commencement d'alimentation. Si la ration de jour est répartie sur plusieurs alimentations, une addition des résidus a lieu, c.-à-d. que si une truie n'a pas mangé toute sa ration avec le premier moment d'alimentation, le résidu lui est mis à disposition en plus de la quantité recalculée lors de la deuxième alimentation. À la fin de la dernière alimentation si le résidu n'est pas zéro, cette truie est marquée alors comme Alarm-truie, c.-à-d. que dans la colonne d'alarme truie apparaît le signe \* et toutes les truies marquées de ce signe sont imprimés automatiquement à la fin de l'alimentation. Si une truie entre pendant un un moment d'alimentation, sera calculé pour cette truie une quantité d'aliment qu'après le prochain début d'alimentation. Dans ce cas, il est toutefois possible de suggérer directement la quantité d'aliment pour cette alimentation dans la colonne reste.

## 6.10 % + -

Si la quantité d'aliment doit être reprise à cause d'une maladie, des températures élevées etc., la réduction selon un pourcentage par truie peut être suggérée.

On peut max. réduire max. 100% auquel cas la plus petite étape s'élève à 10%. Par jour, on réduit automatiquement de moins de 10%, et ce jusqu'à ce que le chiffre soit sur zéro.

Si lors de la réduction selon un pourcentage un nombre impair est suggéré, par ex. - 71, la quantité d'aliment réduira de 70% et restera aussi constante le lendemain avec -70%. Si on entre un nombre pair p. ex. 70 - on réduira le lendemain plus que 60%.

Il est aussi possible d'augmenter la quantité d'aliment selon un pourcentage. Ici, une adaptation automatique à la courbe d'alimentation programmée a également lieu précisément comme lors de la réduction selon un pourcentage.

## 6.11 Alarme truie

Une truie dont les données pour l'alimentation ne sont pas suggérées complètement, est un Alarm-truie, c.-à-d. dans la colonne alarme truie apparaît le signe '?', jusqu'à ce que toutes les données soient suggérées.

Si a la fin de la dernière alimentation le reste n'est pas zéro, cette truie est marquée comme Alarme truie, c.-à-d. que dans la colonne alarme truie apparaît le signe '\*', jusqu'à ce qu'en une journée la ration de jour a été mangée complètement.

En plus, les truies qui ont été identifiées à la détection chaleur sont marquées ici avec '!'.

Le signe '\*', aussi bien que le signe '!' peuvent être supprimés si le curseur est positionné sur ce signe, avec la touche d'espacement. Toutes les truies marquées de ces signes sont imprimées automatiquement après la dernière alimentation.

## 6.12 Correction de temps

En plus du temps d'alimentation / unité aliment, qui peut être suggéré dans le menu **TD** TPS DOSAGE, on peut encore faire une correction de temps selon un pourcentage dans le menu **AT** ALIMENT TRUIE.

Ce temps dépend de la vitesse à laquelle une truie mange et doit être suggéré individuellement après un contrôle lors de l'alimentation.

Si 100 est suggéré, cela signifie que l'on calcule avec le temps d'alimentation suggéré dans le menu **TD** TPS DOSAGE. Maintenant ce temps peut être augmenté toutefois selon un pourcentage ou réduit, selon la condition de la truie.

## 7 CT COUTS TRUIE

Dans ce menu on registre la consommation d'aliment, et montre les trois derniers jours, quelle truie n'a pas mangé sa ration, c-a-d combien elle n'a pas mangé. On est aussi informé, de quelle truie a été combien de fois à une station, et celle qui a été la dernière station.

| DATE: DI 11.05.99 HEURE: 10:30 |          |              |                                  |                         |                      |                   |                |  |  |  |
|--------------------------------|----------|--------------|----------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------|----------------|--|--|--|
| No. Truie                      | Code No. | Stat./Groupe | --- Visite ---<br>Nombre Station | Alim.Rester/jr<br>1 2 3 | Consomma<br>kg Alime | Consomma<br>kg MS | Couts<br>Alime |  |  |  |
| 404                            | ABC123   | 01.01        | 3 1                              | 0.00 0.00 0.00          | 37.8                 | 33.3              | 7.64           |  |  |  |
| 102                            | ABC123   | 01.01        | 1 1                              | 0.00 0.70 0.00          | 35,6                 | 31.3              | 6.84           |  |  |  |
| 103                            | ABC123   | 01.01        | 1 1                              | 0.50 0.00 0.00          | 36.9                 | 32.5              | 7.15           |  |  |  |

STATUS: STOP  
ALARM

Dans ce menu on peut utiliser les touches de fonction, pour :

- F1 Textes d'aide (en ce moment pas définis)
- F2 Chercher No. Truie
- F3 Chercher No. Station
- F4 Chercher No. Groupe

- Shift F2 Chercher No. (double) truie
- Shift F3 Chercher No. (double) station
- Shift F4 Chercher No. (double) groupe

Si l'entrée de truie, station ou groupe n'existe pas, apparaît :

|          |                      |
|----------|----------------------|
| ERREUR : | No. Truie existe pas |
| ERREUR : | Station existe pas   |
| ERREUR : | Groupe existe pas    |

- PgDw Page suivante
- PgUp Page précédente

## 7.1 No. truie

On montre ici le No. Des truies qui sont a l'ordinateur d'alimentation. Le numéro de truie doit suggéré lors de l'entrée des truies, et est reporté dans ce menu. On ne peut pas faire d'entrés dans ce menu.

## 7.2 No. Code

On peut attribuer un code a chaque truie, qui livre des informations sur la rasse, l'origine etc.. Ce code se compose au max. de 6 chiffres ou lettres. Ce code est suggérée lors de l'entrée des animaux et est reporté dans ce menu. Ce code n'a pas d'influence sur le système complet. On ne peut pas faire d'entrés dans ce menu.

## 7.3 No. Station

Lors de l'entrée d'une truie il est demandé la station, qui sera attribuée à la truie. Un changement de station ou de groupe s'effectue dans le menu **DE DEPLACER**. Lors de l'entrée de truie ou le déplacement, le trie ce fait automatiquement selon les critères suivants :

- a. No.Station
- b. No.Gruppe
- c. No.Truie

On examine si plusieurs truies ont le même No. Si oui, cette truie n'est pas acceptée. Une entrée ici n'est pas possible.

## 7.4 No. Groupe

Comme pour le No. de station on trie ici d'après le numéro de groupe. Aucune entrée ici n'est possible.

## 7.5 Visite Nombre / Station

On enregistre ici, combien de fois une truie a été identifiée à cette station d'aliment . Ce compteur est retardé avec le commencement de l'alimentation. On indique aussi , quel station a été visité pour la dernière fois.

## 7.6 Restfutter / Tag

On enregistre, combien n'a pas été mangé au cours des trois derniers jours. Ce reste va être copié dans la colonne 1, avant le premier temps d'alimentation, dans le menu AT ALIMENT TRUIE. Les nombres existants dans cette colonne vont alors être copiés dans la colonne 2 etc..

Il peut être contrôlé ainsi, combien quelle truie n'a pas mangé de sa ration au cours des 3 derniers jours. Ces données peuvent également être imprimées avec le menu IM IMPRIM. Une entrée ici n'est pas possible.

## 7.7 Consommation aliment Kg

Ici on enregistre la consommation d'aliment y compris l'eau. Après chaque alimentation le compteur augmente selon la quantité usagée par truie.

Une entrée n'est nécessaire qu'après un dérangement dans l'ordinateur.

Après une entrée, ce compteur est placé automatiquement sur zéro.

## 7.8 Consommation kg TS (Substance sèche)

Ce compteur enregistre la consommation de substance sèche par truie et est augmentée d'après chaque alimentation de substance sèche usagée. Le chiffre pour la substance sèche est suggéré dans le menu **PV** PROCE VARIABLE . Ce compteur est également placé automatiquement sur zéro après une entrée de truies

## 7.9 Coûts aliment

Ce compteur enregistre les coûts d'aliment résultant par truie. La condition est que le prix par Mix est suggéré dans le menu **PV** PROCE VARIABLE.

On calcule la quantité d'aliment x prix/KG.

Le résultat va être ajoutée aux coûts déterminés jusqu'ici après chaque alimentation et enregistré. Ce compteur est également placé automatiquement sur zéro après une entrée de truies.

## 8 DS Données Sélect.

Ce menu montre à quel point des trois cycles de production se trouve une truie, et quand sera sa prochaine sélection.

| DATE: DI 12.09.00 HEURE: 17.30 |        |         |                |         |     |                      |     |      |       |          |  |
|--------------------------------|--------|---------|----------------|---------|-----|----------------------|-----|------|-------|----------|--|
| No.                            | Code   | Stat./  | -----Tage----- |         |     | -----Selection-----" |     |      |       |          |  |
| Truie No.                      | Groupe | Portant | Sevrag.        | Chaleur | jr. | Raison               | Gnr | Wtag | Index | Remarque |  |
| 101                            | ABC    | 1. 1    | 83             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 102                            | ABC    | 1. 1    | 82             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 103                            | ABC    | 1. 1    | 81             |         | 115 | 5                    | 1   | MI   |       | FERKELN  |  |
| 104                            | ABC    | 1. 1    | 80             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 105                            | XYZ    | 1. 2    | 79             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 106                            | XYZ    | 1. 2    | 78             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 107                            | XYZ    | 1. 2    | 77             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 108                            | XYZ    | 1. 2    | 76             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 109                            | XXX    | 1. 3    | 75             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 110                            | XXX    | 1. 3    | 74             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |
| 111                            | XXX    | 1. 3    | 73             |         | 80  | 4                    | 1   | DO   | 1     | TEST-4   |  |

STATUS: STOP

Dans ce menu on peut utiliser les touches de fonction, pour :

- F1 Textes d'aide (en ce moment pas définis)
- F2 Chercher No. Truie
- F3 Chercher No. Station
- F4 Chercher No. Groupe

- Shift F2 Chercher No. (double) truie
- Shift F3 Chercher No. (double) station
- Shift F4 Chercher No. (double) groupe

Si l'entrée de truie, station ou groupe n'existe pas, apparaît :

|          |                      |
|----------|----------------------|
| ERREUR : | No. Truie existe pas |
| ERREUR : | Station existe pas   |
| ERREUR : | Groupe existe pas    |

- PgDw Page suivante
- PgUp Page précédente

## 8.1 Jours de gestation, sevrage, chaleur

Il y a, par truie, un compteur journalier qui peut compter en trois différentes colonnes, où il compte en une colonne à ce moment par truie.

Le compteur journalier *jours de gestation* débute avec la date d'insémination. Si on entre une date d'insémination, le compteur journalier de chaleur est placé automatiquement sur zéro.

Le compteur journalier *de sevrage* débute avec l'entrée de la date de la dernière portée. Avec cette entrée, le compteur de gestation va être automatiquement mis à zéro.

Le compteur journalier de *jour de chaleur* débute avec la date de mise-à-bas. Avec l'entrée le compteur journalier de *sevrage* va être placé automatiquement sur zéro.

Une entrée de données n'est ici pas possible.

## 8.2 Jour de sélection, - raison, - type, - jour de semaine

Les jours de sélection résultent de l'entrée faite dans le menu **JS JOURS SELECT**. Il est toujours montré le prochain jour de sélection, inclus de la raison, type, et le jour de la semaine.

Il y a 16 raisons différentes de sélectionner une truie. Les numéros pour cela sont fixés dans le menu **JS JOURS SELECT**. On peut attribuer un texte à chaque raison, qui sera indiqué alors comme remarque.

Ce texte change ensemble avec le numéro de la raison de sélection dès qu'une truie a été sélectionnée, et que la prochaine raison de sélection est à donner.

Il existent trois types de sélection d'une truie :

- Type No. 1, Sélection dans une baie séparé.
- Type No. 2, Sélection de par marquage couleur.

Le marquage couleur arrive quand une truie a été identifiée.

- Type No. 3, Sélection dans une baie séparée avec marquage couleur.

Il y a 7 jours de la semaine pour sélectionner une truie.

Il est possible, pour chaque jour de sélection, de donner le jour de la semaine dans le dialogue **JS JOURS SELECT**, c.-à-d. que toutes les truies, qui doivent être choisies en une semaine à cause de la même raison, vont être sélectionné à un jour de la semaine.

Il est aussi possible, avec des raisons différentes, de sélectionner le même jour de semaine, si on suggère pour plusieurs raisons le même jour.

Une semaine débute avec lundi et prend fin le dimanche, c-a-d LU – MA – ME – JE – VE – SA – DI et le no. de semaine sont identiques avec les semaines du calendrier.

Remarque: Les truies n'étant pas alimentés de l'ordinateur d'alimentation ne peuvent pas être sélectionnés.  
Dans le dialogue **DS** DONNEES SELECT on informe toujours, indépendamment du fait qu'une truie soit alimenté par l'ordinateur d'alimentation.

### 8.3 Indexe

Il y a trois colonnes sous la désignation Index, voici leur fonction :

| a) <i>Selection</i> |                     | b) <i>Selection</i> |                               | c) <i>Détection chaleur</i> |                               |
|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| +                   | Chaque jour         | 1                   | Selection                     | A                           | Selection                     |
| <                   | Indép. jour semaine | 2                   | Marquage couleur              | B                           | Marquage couleur              |
|                     |                     | 3                   | Selection et marquage couleur | C                           | Selection et marquage couleur |
|                     |                     | *                   | Selection suit                | !                           | Selection suit                |

#### a) Selection

Si une truie doit être, par exemple, sélectionnée chaque jour, il faut entrer un + dans la première colonne, c-a-d on sélectionne chaque jour indép. des compteurs journaliers. On sélectionne qu'une seule fois par jour, c-a-d que ci une truie, après sa sélection, retourne à la station le même jour, elle ne va pas être sélectionnée.

Si une truie doit être sélectionnée indép. du jour de la semaine, il faut entrer < dans la première colonne, c-a-d la truie va être sélectionnée exactement le jour calculé.

Ces données ne peuvent être effacés que manuellement.

#### b) Selection

Une truie qui va être sélectionnée ce jour, est marquée par son numéro de type de sélection, ex. « 1 ».

Une truie qui a été sélectionnée, est marquée par le signe « \* ». Ce signe va être effacé automatiquement après l'échéance du dernier temps d'alimentation.

Si une truie doit être sélectionnée indép. du plan truie, il faut indiquer le type de sélection en tant qu'indexe, c-a-d la truie va être sélectionnée tout de suite après sa prochaine entrée dans la station. Quand la truie a été sélectionnée, l'indexe change en « \* » et va être effacé automatiquement après l'échéance du dernier temps d'alimentation.

#### c) Détection chaleur

Quand une truie a été identifiée au détecteur chaleur, c-a-d elle respecte les conditions données dans le menu **SV** SYSTEME VARIABLE, elle va être marqué par son type de sélection (ex « A ») et la remarque correspondante, donnée à la pos. 16 dans le menu **JS** JOURS SELECT. Quand cette truie entre dans la station d'alimentation, elle va être sélectionnée conformément aux données, marquée par le signe « ! ».

En plus du marquage dans le menu **DS** DONNEES SELECT, le signe « ! » apparaît dans la colonne alarme truie du menu **AT** ALIMENT TRUIE.

Si on efface ce signe, la truie est aussi effacée dans le menu **RO** RECONAISS. VERRAT.

## **8.4 Remarque**

On peut attribuer à chaque sélection un texte en tant que raison de sélection avec max. 8 lettres dans le menu **JS JOURS SELECT**. Ces textes apparaissent automatiquement quand on donne une nouvelle raison de sélection, et servent d'aide pour une meilleure vue d'ensemble. Les textes de pos. 1 – 15 sont pour la sélection normale, le texte en pos. 16 pour la détection chaleur.

Une entrée de données n'est ici pas possible.

## 9 JS JOURS SELECTION

DATE: DI 12.09.00 HEURE: 17.35

| Raison de<br>Sélection | -----Jrs de Sélect.-----<br>Portant. | Sevrag. | Cahaleur | Gnre Sélec<br>jr d/Sem. |    |
|------------------------|--------------------------------------|---------|----------|-------------------------|----|
| 1 SCAN1                | 22                                   | 0       | 0        | 1                       |    |
| 2 SCAN2                | 36                                   | 0       | 0        | 1                       |    |
| 3 COLI1                | 75                                   | 0       | 0        | 1                       | DO |
| 4 COLI2                | 95                                   | 0       | 0        | 1                       | DO |
| 5 FERKELN              | 108                                  | 0       | 0        | 1                       | MI |
| 6 ABSETZEN             | 0                                    | 21      | 0        | 1                       |    |
| 7 BELEGEN              | 0                                    | 0       | 7        | 1                       |    |
| 8                      | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 9                      | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 10                     | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 11                     | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 12                     | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 13                     | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 14                     | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 15                     | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |
| 16 EBER-1              | 0                                    | 0       | 0        | 0                       |    |

STATUS: STOP

## 9.1 Raison de sélection

On peut donner ici 16 texte variables de commentaire. On peut les utiliser différemment. Il donnent une information concernant la raison de sélection d'une truie. Ce texte apparaît alors aussi dans le menu **DS DONNEES SELECT**. si la raison de sélection est écheante.

Les commentaires pos 1 – 15 sont pour une sélection normale et le commentaire en pos. 16 pour la détection chaleur.

## 9.2 Jours de sélection

Il y a trois différents compteurs journaliers dans le menu **DS DONNEES SELECT** . On peut suggérer ici les jours de sélection, auxquels une truie doit être sélectionnée, ou bien, si elle ne se trouve pas a l'ordinateur d'alimentation, à quel jours une information doit apparaître dans le dialogue **DS DONNEES SELECT**. Les jours entrés ici se trouvent alors aussi dans ce menu en tant que prochain jour de sélection. Si un jour de sélection est atteint, il change directement au prochain jour de sélection.

Une information apparaît toujours, indép. du fait qu'une truie soit à l'ordinateur d'alimentation.

On ne peut, pour un commentaire, attribuer qu'**un seul** jour de sélection dans une colonne. Il n'y a que 16 possibilités de sélection, étant donné que ces commentaires sont adjoints a la sélection.

## 9.3 Type de sélection

Il existent trois types de sélection d'une truie :

- Type No. 1, Selection dans une baie séparé.
- Type No. 2, Selection de par marquage couleur.

Le marquage couleur arrive quand une truie a été identifiée.

- Type No. 3, Selection dans une baie séparée avec marquage couleur.

Ici on peut suggérer comment la sélection doit être faite. La condition est que ces entrées soient aussi disponibles. Le no. du type de sélection apparaît alors aussi dans le menu **DS DONNEES SELECT**. Il est alors sélectionné conformément.

## **9.4 Jour de semaine de sélection**

Ici les jours de semaine sont donnés pour cette sélection. Toutes les truies qui, en une semaine, doivent être sélectionnés, sont sélectionnés le même jour de semaine indép. du fait que le compteur journalier soit atteint ou excédé.

Les exceptions de cela sont à entrer dans le menu **DS** DONNEES SELECT. en tant qu'indexe.

Une semaine débute avec lundi et prend fin le dimanche, c-a-d LU – MA – ME – JE – VE – SA – DI et le no. de semaine est identique avec les semaines du calendrier.

## 10 CD CALENDRIER TRUIE

Dans ce menu on peut contrôler le rendement d'une truie. Toutes les données importantes peuvent être suggéré / contrôlé ici. Toutes les truies sont listé ici, aussi celles qui ne sont pas à la station.

| No        | Code  | --Saillie--- | -----Portée----- | -Interm.-     | Sevrage | Commen | Stat |     |          |   |    |
|-----------|-------|--------------|------------------|---------------|---------|--------|------|-----|----------|---|----|
| Truie No. | dern. | Verrat       | dern. No. /Année | dern. Moyenn. |         | taire  |      |     |          |   |    |
| 101       | ABC   | 21.06.00     | 4712             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 1 | Ja |
| 102       | ABC   | 22.06.00     | 4712             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 1 | Ja |
| 103       | ABC   | 23.06.00     | 4712             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 1 | Ja |
| 104       | ABC   | 24.06.00     | 4712             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 1 | Ja |
| 105       | XYZ   | 25.06.00     | 4712             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 1 | Ja |
| 106       | XYZ   | 26.06.00     | 4713             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 1 | Ja |
| 107       | XYZ   | 27.06.00     | 4713             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 2 | Ja |
| 108       | XYZ   | 28.06.00     | 4713             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 3 | Ja |
| 109       | XXX   | 29.06.00     | 4714             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 4 | Ja |
| 110       | XXX   | 30.06.00     | 4711             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 2 | Ja |
| 111       | XXX   | 01.07.00     | 4711             | 00.00.00      | 1       | 0.00   | 0    | 0.0 | 00.00.00 | 1 | Ja |

DATE: DI 12.09.00 HEURE: 17.41

STATUS: STOP

| Kommentar | Text      |
|-----------|-----------|
| 1         | BHZP      |
| 2         | PIC       |
| 3         | SCHAUMANN |
| 4         | LEIC      |
| 5         |           |
| 6         |           |
| 7         |           |
| 8         |           |

La planification de truies ne peut fonctionner correctement que si toutes les données ont été faites correctement. Si une truie entre, qui n'a pas encore été inséminée, elle va être compté sous jours de détection chaleur.

L'alimentation peut fonctionner indép. de la planification de truie. Cependant si on veut sélectionner automatiquement, il faut entrer les dates au calendrier.

Si une truie doit être effacée, déplacer le curseur sur cette truie et appuyez sur DEL.

## 10.1 Dernière insémination

Le compteur de jour de gestation débute avec l'entrée de la date d'insémination. Si l'entrée de la dernière date d'insémination est différente de la date actuelle (nouvelle installation ou nouvelles truies ) sont alors calculé les jours de gestation. Le compteur débute alors du jour calculé. Ce compteur journalier est aussi le jour sur la courbe aliment. Avec la donnée qu'une truie est à l'ordinateur d'alimentation, les deux compteurs se synchronisent, c-a-d le compteur pour la sélection est identique avec le compteur journalier pour la courbe d'aliment.

Le compteur journalier de la courbe d'aliment peut être contrôlé, dans le menu **AT ALIMENT TRUIE**, lorsqu'on entre courbe aliment « 0 ». Le jour est montré sur la courbe dans la colonne Aliment / jour. Si tout a été entré correctement, ce jour doit être identique avec le jour dans le menu **DS DONNEES SELECT**.

Si l'entrée de donnée est faite le même jour, le compteur de jour de gestation débute à zéro dans le menu **DS DONNEES SELECT**. Avec cette entrée le comteur de jour chaleur est mis à zéro.

Avec cette entrée, toutes les données de consommation de la truie sont mis à zéro, en détail :

- a. Consommation kg aliment
- b. Consommation kg MS
- c. Couts aliment
- d. kg Mix /Jour
- e. Reste kg

Cette truie apparaît alors dans le dialogue **AT ALIMENT TRUIE** en tant que Alarme-truie aussi longtemps, jusqu'à ce que les données qui manquent ont été faites (Station / Groupe, No. transpondeur etc... )

Une correction de la date d'insémination est possible en l'espace de 42 jours, sans pour autant que le compteur de sevrage soit changé.

## 10.2 No. verrat

Il faut donner la date d'insémination au No. Verrat. Le no. entré ici doit exsister dans la carte verrat. Chaque verrat peut être défini par l'entrée d'un chiffre à 4 positions.

Le no. comme le commentaire sont à entrer dans le menu **DV DOC VERRAT**. Il y a en tout 240 numéros différents avec 20 commentaires

### 10.3 Dernière date de portée / No. de portée / portées par année

Les dates de portée sont toujours à entrer dans le menu **DO** DONNEES PORTEE.  
Après chaque entrée de données la date va être actualisée et le numéro de portée augmenté de 1.

Avec ces données le nombre de portées par an est calculé :

$$\frac{365}{\text{moyenne d'intervalle de portée}} = \text{Nombre de portées par an}$$

Une entrée de données n'est ici pas possible.

### 10.4 Dernière -/ moyenne d'intervalle de portée

L'intervalle de portée (IP) va être calculé avec l'entrée de la dernière date de portée, c-a-d les jours de calendrier entre deux portées.

Chez une truie avec une première portée, l'intervalle de portée se calcule par la différence entre le jour d'insémination et le jour de portée

Avec l'entrée on calcule aussi la moyenne d'intervalle de portée, c-v-d

$$\frac{\text{Dernière IP} + \text{Moyenne IP}}{2} = \text{nouvelle moyenne d'intervalle de portée}$$

c-a-d à la première entrée d'une portée, le dernier IP = moyenne IP.

Avec l'entrée le compteur de jour de portée est débuté, et le compteur de jour de gestation effacé.

Une entrée n'est ici pas possible.

### 10.5 Sevrage

Il faut indiquer ici quand on a pris les porcelets au porc. Avec cette donnée, le compteur de jour de sevrage est mis à zéro, et le compteur de jour de chaleur débuté.

## 10.6 Commentaire

On peut attribuer un commentaire a chaque truie. Il est donné dans le menu **CM COMMENTAIRE TRUIE** et se compose au max. de 8 lettres. Si on déplace le curseur sur cette position et appuye ENTER, apparaît une fenêtre avec les commentaires possibles.

Ces textes n'apparaissent pas dans ce dialogue. Ils donnent des informations sur les attributs de la truie.

Une entrée n'est ici pas possible.

## 10.7 Station Oui/Non

Il faut entrer ici si une truie doit être alimentée par l'ordinateur d'alimentation. Seulement si les données ont été faites ici, une truie sera nourrie et n'apparaîtra donc pas dans le menu **AT ALIMENT TRUIE** en tant qu'alarme truie. Avec cette entrée le jour d'insémination va être synchronisé avec le jour de la courbe d'aliment. Le jour de la courbe d'aliment peut être contrôlé dans le menu **AT ALIMENT TRUIE** dans la colonne aliment / jour, si le no. courbe est mis a zéro.

Si aucune entrée n'a été faite, cette truie va automatiquement être montrée dans les menus **AT ALIMENT TRUIE** et **CT COUTS TRUIE**, et s'il manque des données, elle apparaît en tant qu'alarme truie.

## 11 DP DONNEES PORCEL.

|           |      | DATUM: MI 13.09.00 UHR: 00.37 |      |        |                 |      |        |                |      |        |                  |      |        |
|-----------|------|-------------------------------|------|--------|-----------------|------|--------|----------------|------|--------|------------------|------|--------|
| No.       | Code | --dern. Portée--              |      |        | ProductionTotal |      |        | Moyenne/Portée |      |        | Porcelets/Année" |      |        |
| Truie No. |      | Viv.                          | Mort | Sevré. | Viv.            | Mort | Sevré. | Viv.           | Mort | Sevré. | Viv.             | Mort | Sevré. |
| 101       | ABC  | 10                            | 3    | 7      | 84              | 10   | 74     | 10.5           | 1.3  | 9.3    | 22.1             | 4.3  | 20.2   |
| 102       | ABC  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 103       | ABC  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 104       | ABC  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 105       | XYZ  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 106       | XYZ  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 107       | XYZ  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 108       | XYZ  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 109       | XXX  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 110       | XXX  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |
| 111       | XXX  | 0                             | 0    | 0      | 0               | 0    | 0      | 0.0            | 0.0  | 0.0    | 0.0              | 0.0  | 0.0    |

STATUS: STOP

## 11.1 Dernière portée

Ces données sont à entrer dans le menu **DP** DONNEES PORCEL et montrés ici. Seulement à la dernière portée on entre le nombre actuell de verrats, c-v-d :

- les porcelets qui naissent vivants
- les porcelets sevrés
- les pertes sont calculés selon les porcelets qui naissent vivant et les porcelets sevrés.

Par l'entrée de la dernière portée les valeurs statistiques comme

- Production totale
- Moyenne par portée
- Porcelets par an

Sont découvertes. Si l'on corrige les données ces nombres aussi seront corrigés.

Une entrée ici n'est pas possible.

## 11.2 Production totale

La production totlae est l'addition de

- porcelets qui naissent vivant
- perte porcelet
- porcelets sevrés

Une entrée ici n'est pas possible.

## 11.3 Moyenne / portée

La moyenne par portée est :

- La moyenne de porcelet naissant vivant, c-v-d une division de la production totale par le no. de portée du menu **CD** CALENDRIER TRUIE, précisément :
  - porcelets qui naissent vivant
  - perte porcelet
  - porcelets sevrés

Une entrée ici n'est pas possible.

## 11.4 Production de porcelets par an

Elle se calcule comme suit :

$$\text{PORCELET / TRUIE / AN} = \frac{\text{Somme porcelets x 365}}{\text{Moy. IP x Nombre portées}}$$

*IP = Intervalle de portée*

De par les :

- porcelets qui naissent vivant
- pertes porcelet
- porcelets sevrés

Une entrée ici n'est pas possible.

## 12 DO DONNEES PORTEE

| No.Truie: 007      |          |        |        |         |          |        | DATE: DI 11.05.99 HEURE 10:30 |
|--------------------|----------|--------|--------|---------|----------|--------|-------------------------------|
| ----- Portée ----- |          |        |        |         |          |        |                               |
| No.Portée          | NoVerrat | Vivant | Pertes | Sevrées | Date     | Interm |                               |
| 1                  | 34       | 10     | 3      | 7       | 17.07.03 | 115    |                               |
| 2                  | 34       | 10     | 0      | 10      | 16.11.03 | 149    |                               |
| 3                  | 34       | 10     | 2      | 8       | 14.04.03 | 147    |                               |
| 4                  | 24       | 13     | 0      | 13      | 11.09.03 | 150    |                               |
| 5                  | 24       | 10     | 1      | 9       | 04.02.03 | 146    |                               |
| 6                  | 21       | 10     | 0      | 9       | 02.07.03 | 148    |                               |
|                    |          | 60     | 6      | 56      |          | 142.5  |                               |

STATUS: STOP

### Remarque:

Intervalle de portée (IP) IP = Différence de jours entre les portées(Date de portée)

Pour une truie, qui à une portée pour la première fois, on calcule l' IP avec la date d'insémination et celle de la portée

$$\text{Moyenne IP} = \frac{\sum \text{IP}}{\text{Nombre portées}}$$

## 12.1 No. Verrat

Chaque verrat peut être défini par un no. à 4 positions. Les numéros et leur commentaires sont à entrer dans le menu **DV** DOC VERRAT. Il y a 240 numéros différents avec 20 commentaires différents. Si on fait une entrée ici, le no. verrat dans le menu **CD** CALENDRIER TRUIE va être écrit par dessus.

## 12.2 Portée vivante / pertes / sevrage

Ces données peuvent être faites pour chaque portée. La dernière portée est montré en même temps dans le menu **CD** CALENDRIER TRUIE. Seulement lors de la dernière portée on y entre le nombre actuel de porcelets, c-v-d :

- porcelets qui naissent vivant
- porcelets sevrés
- pertes porcelet

Par l'entrée des données de la dernière portée, les valeurs statistiques dans le menu **DP** DONNES PORCEL comme

- Production totale
- Moyenne par portée
- Porcelets par an

vont être donnés. Si des données sont corrigés, les chiffres aussi seront corrigés.

Les porcelets perdus ou sevrés sont entrés de la même façon, c-v-d qu'il faut entrer tous les porcelets car il est possible que des porcelets soient déplacés. De par cela il peut arriver par exemple qu'une truie sèvre plus de porcelets qu'elle n'en à fait naître.

## 12.3 Date portée

Après l'entrée de la date de portée, l'intervalle de portée est calculé et actualisé. En même temps les données suivantes vont être changé dans le menu **CD** CALENDRIER TRUIE :

- Le no. de porté augmente de 1.
- Le nombre de portées par an calculé.
- Le dernier intervalle de portée actualisé.
- La moyenne d'intervalle de portée actualisée.

Avec l'entrée de la date de portée, va être en même temps débuté le compteur de jour de sevrage dans le menu **DS** DONNEES SELECT et le compteur de gestation effacé.

## 12.4 Intervalle de portée (IP)

Avec l'entrée de la dernière date de portée sera calculé le dernier intervalle de portée, c-a-d les jours de calendrier entre deux portées. Chez une truie qui à une première portée, l'IP se calcule de la différence entre la première date d'insémination et date de la portée.

La moyenne d'intervalle de portée va aussi être calculée avec cette entrée. Lors de la première entrée d'une portée, la dernière IP = Moyenne IP.

Une entrée ici n'est pas possible.

### Remarque:

Intervalle de portée (IP) IP = Différence de jours entre les portées(Date de portée)

Pour une truie, qui à une portée pour la première fois, on calcule l' IP avec la date d'insémination et celle de la portée

$$\text{Moyenne IP} = \frac{\sum \text{IP}}{\text{Nombre portées}}$$

## 13 DV DOC VERRAT

| DATE: MI 13.09.00 HEURE: 00.45 |           |      |       |       |      |       |       |      |       |       |      |       |     |
|--------------------------------|-----------|------|-------|-------|------|-------|-------|------|-------|-------|------|-------|-----|
| No.                            | Commenta. | No.  | Np.   | Comm. | No.  | No.   | Comm. | No.  | No.   | Comm. | No.  | Comm. |     |
| Pos.                           |           | Pos. | Verr. | No.   | Pos. | Verr. | No.   | Pos. | Verr. | No.   | Pos. | Verr. | No. |
| 1                              | GFS       | 1    | 4711  | 1     | 21   | 0     | 0     | 41   | 0     | 0     | 61   | 0     | 0   |
| 2                              | NORT      | 2    | 4712  | 2     | 22   | 0     | 0     | 42   | 0     | 0     | 62   | 0     | 0   |
| 3                              | SBBN      | 3    | 4713  | 3     | 23   | 0     | 0     | 43   | 0     | 0     | 63   | 0     | 0   |
| 4                              | NATUR     | 4    | 4714  | 4     | 24   | 0     | 0     | 44   | 0     | 0     | 64   | 0     | 0   |
| 5                              |           | 5    | 0     | 0     | 25   | 0     | 0     | 45   | 0     | 0     | 65   | 0     | 0   |
| 6                              |           | 6    | 0     | 0     | 26   | 0     | 0     | 46   | 0     | 0     | 66   | 0     | 0   |
| 7                              |           | 7    | 0     | 0     | 27   | 0     | 0     | 47   | 0     | 0     | 67   | 0     | 0   |
| 8                              |           | 8    | 0     | 0     | 28   | 0     | 0     | 48   | 0     | 0     | 68   | 0     | 0   |
| 9                              |           | 9    | 0     | 0     | 29   | 0     | 0     | 49   | 0     | 0     | 69   | 0     | 0   |
| 10                             |           | 10   | 0     | 0     | 30   | 0     | 0     | 50   | 0     | 0     | 70   | 0     | 0   |
| 11                             |           | 11   | 0     | 0     | 31   | 0     | 0     | 51   | 0     | 0     | 71   | 0     | 0   |
| 12                             |           | 12   | 0     | 0     | 32   | 0     | 0     | 52   | 0     | 0     | 72   | 0     | 0   |
| 13                             |           | 13   | 0     | 0     | 33   | 0     | 0     | 53   | 0     | 0     | 73   | 0     | 0   |
| 14                             |           | 14   | 0     | 0     | 34   | 0     | 0     | 54   | 0     | 0     | 74   | 0     | 0   |
| 15                             |           | 15   | 0     | 0     | 35   | 0     | 0     | 55   | 0     | 0     | 75   | 0     | 0   |
| 16                             |           | 16   | 0     | 0     | 36   | 0     | 0     | 56   | 0     | 0     | 76   | 0     | 0   |
| 17                             |           | 17   | 0     | 0     | 37   | 0     | 0     | 57   | 0     | 0     | 77   | 0     | 0   |
| 18                             |           | 18   | 0     | 0     | 38   | 0     | 0     | 58   | 0     | 0     | 78   | 0     | 0   |
| 19                             |           | 19   | 0     | 0     | 39   | 0     | 0     | 59   | 0     | 0     | 79   | 0     | 0   |
| 20                             |           | 20   | 0     | 0     | 40   | 0     | 0     | 60   | 0     | 0     | 80   | 0     | 0   |

STATUS: STOP

### 13.1 Commentaire

On peut entrer ici variablement 20 textes de commentaire, avec max. 8 lettres. Ces textes peuvent être attribués au max. à 240 verrats. Ces textes apparaissent seulement dans ce dialogue, et doivent être utilisés seulement comme critère pour les verrats.

### 13.2 No. verrat

On peut attribuer 240 chiffres à 4 positions individuellement pour les verrats. Ces No. apparaissent dans le menu **CD** CALENDRIER TRUIE, **DO** DONNEES PORTEE.

Un numéro peut pour cela seulement être attribué qu'une seule fois. Un no. verrat peut seulement être effacé, s'il n'est entré à aucune position du menu **CD** CALENDRIER TRUIE, **DO** DONNEES PORTEE, c-v-d s'il n'existe plus de truie qui a insémine ce verrat qui doit être effacé. Si on essaye tout de même d'effacer ce verrat, le message VERRAT EST UTILISÉ apparaît.

Il faut ajouter le No. verrat à la date d'insémination. Ce numéro doit aussi exister dans le doc. verrat. Chaque verrat peut être défini par un numéro à 4 positions.

Le numéro comme le commentaire sont à entrer dans le menu **DV** DOC VERRAT. Il y a en tout 240 numéros différents avec commentaire.

### 13.3 Commentaire

On peut attribuer un critère, par l'entrée du numéro de commentaire, à chacun des 240 verrats. Comme il n'y a que 20 commentaires à disposition, il est nécessaire d'utiliser un commentaire plusieurs fois.

## 14 RO RECONNAIS. VERRAT

Ce menu est seulement montré, si une truie a été identifiée à la détection chaleur installée. Une truie qui a été identifiée est en plus indiquée par le signe „!“ dans le menu **AT ALIMENT TRUIE** dans la colonne Alarme truie.

Dans ce menu on ne peut pas faire d'entrées.

| No.<br>Truie | Code<br>No. | Stat./<br>Groupe | Transp.<br>No. | Nombre Visites |       | Durée Visite |       |
|--------------|-------------|------------------|----------------|----------------|-------|--------------|-------|
|              |             |                  |                | 14 Jrs         | 2 Jrs | 14 Jrs       | 2 Jrs |
| 9999         | ABC123      | 16.99            | 1234           | 2              | 8     | 234          | 789   |
| 1234         | 123abc      | 01.47            | 4567           | 3              | 7     | 123          | 989   |

Les conditions pour un enregistrement dans ce menu sont donnés dans le menu **SV SYSTEME VARIABLE**

### Reconnaissance verrat „Durée“

Une entrée dans le menu SYSTEME VARIABLE (exemple) signifie :

|   |       |    |
|---|-------|----|
| Reconnaissance verrat nombre/durée      | Dauer |    |
| Annonce d'après durée                   | sec.  | 30 |
| Reconnaissance verrat type de sélection | A     |    |
| Enregistrement reconnaissance verrat    | sec.  | 10 |

- Une truie qui est identifiée moins de 10 sec. n'est pas enregistrée.
- Une truie qui est identifiée entre 10 et 30 sec. est enregistrée **premièrement** si la durée totale de toutes les identifications est supérieure à 30 sec. Si elle a déjà été enregistrée, la durée va, s'il est supérieure à 10 sec., être ajoutée à la durée dans la colonne „durée visite 2 jours“ lorsque qu'elle quitte la reconnaissance, et le compteur pour le nombre visites augmenté de 1 à chaque visite.
- Après un change autour de minuit le nombre de visites et leur durée du jour d'avant (qui ne sont pas indiqués séparément) vont être copiés, au moment de la première alimentation, aux nombres dans la colonne visites 14 jours
- Quand la truie va pénétrer la station d'alimentation après la reconnaissance, elle va être sélectionné selon le type de sélection „A“.
- Il apparaît alors le **nombre** de visites qui on été plus longs que 10 sec. Et la **durée totale**.
- En même temps que l'enregistrement dans le menu **DO** DONNEES VERRAT le signe « ! » apparaît dans le menu **AT** ALIMENT TRUIE.

Ca veut dire qu'une truie va être enregistrée avec les données ci-dessus dans le menu RECONNAIS. VERRAT seulement si la durée pendant laquelle elle a été a la détection chaleur est celle qui a été donnée.

Si une des conditions ci-dessous est réalisée, l'entrée dans ce menu est alors faite.

Message basé sur durée  
Message basé sur nombre

Une seule condition peut être utilisée à la fois.

Nombre visite 14 jours = moyenne par jour des 14 **derniers** jours  
Nombre visite 2 jours = moyenne par jour des 2 **derniers** jours

Durée visite 14 jours (en Sec. , Min, ?) = moyenne par jour des 14 **derniers** jours  
Durée visite 2 jours (en Sec. , Min, ?) = moyenne par jour des 2 **derniers** jours

Une truie qui est enregistrée à la reconnaissance verrat est automatiquement effacée si :

- elle sortie de l'étable.
- une date d'insémination est entrée.
- une truie n'est plus à l'ordinateur d'alimentation.

Une truie enregistrée peut aussi être effacée manuellement.

**15 CM COMMENTAIRE TRUIE**

|      |               |                   |              |
|------|---------------|-------------------|--------------|
| Pos. | Sau Kommentar | DATE: DI 20.06.00 | HEURE: 09.16 |
| 1    | LUED          |                   |              |
| 2    | SCHAUMANN     |                   |              |
| 3    | BHZP          |                   |              |
| 4    | COTSWOL       |                   |              |
| 5    | HDP           |                   |              |
| 6    | PIC           |                   |              |
| 7    | LEIC          |                   |              |
| 8    |               |                   |              |

STATUS: ER WARTET

Dans ce menu on peut suggérer 8 commentaires avec au max. 16 chiffres ou lettres, qui peuvent être attribués à une truie. Dans le menu **CD CALENDRIER TRUIE** on peut alors entrer le Nr. de commentaire dans la colonne *COMMENTAIRE*

## 16 SV SYSTÈME VARIABLE

Dans le menu **SV SYSTÈME VARIABLE** on définit le système d'alimentation, comme toutes les données nécessaires pour un bon fonctionnement.

|                                   |                 | DATE: MI 13.09.00 | HEURE: 00.48                        |
|-----------------------------------|-----------------|-------------------|-------------------------------------|
| Station DAC                       | Sèche / Liquide | Liquide           | Tps Agitat. Cuve A sec. 45          |
| Nombre Stations connectées        |                 | 2                 | Tps Agitat. Cuve B sec. 45          |
| Durée Verouillage Porte           |                 | sec. 30           | Tps d/Pause Cuve A sec. 90          |
| Durée Ouverture Porte             |                 | sec. 10           | Tps d/Pause Cuve B sec. 90          |
| Reconnais.Verrat Nbr/Durée        |                 | Durée             | Tps Transfer Circuit A sec. 20      |
| Signal suivant Durée              |                 | sec. 30           | Tps Transfer Circuit B sec. 20      |
| Signal suivant Nbr                |                 | 4                 | Tps Vide 31                         |
| Reconn.Verrat Genre d/sélect      |                 | A                 | Tps Attente 45                      |
| Enregistmt Reconnais.Verrat       |                 | sec. 10           |                                     |
| Nbr Animaux Espace d/Sélect. Maxm |                 | 5                 | Tps Rempliss. uté dosage sec. 15    |
| Nbr Animaux Espace d/Sélect. Réel |                 | 0                 | Tps Vidage uté dosage. 1/100 15     |
| Sélection                         |                 | Oui/Non Oui       |                                     |
|                                   |                 |                   | No. Ordinat." 3                     |
| Tps supplém                       |                 | sec. 15           | No. Application. 3 5 4              |
|                                   |                 |                   | No. Ordinat. Extern. 1              |
| Sortie Imprim. /No.Appareil.      |                 | X5 199            | No. Applicat. Externe. 3            |
| Sortie PC / No.Apareil.           |                 | X5 32             | Ts Pompe sec. 60                    |
| Connection Imprim                 |                 | SERIEL            | Nettoy. Cuve Kg 30                  |
|                                   |                 |                   | Tps d/Sécurité Nettoy. Cuve sec. 60 |
|                                   |                 |                   | Antenne 1/10 10                     |
| STATUS: STOP                      |                 |                   |                                     |

## 16.1 Alimentation sèche / liquide

La différence entre ces deux systèmes d'alimentation, mis à part la différence de l'installation mécanique est celle, que l'alimentation sèche dans sa version la plus **simple** ne nécessite pas de carte relais ou valve. Le pilotage et la surveillance de,

La porte d'entrée  
Clapet mangeoire  
Moteur doseur  
Porte de sélection

est établie par le pilotage de la station d'alimentation.

Le test de ces entrées ou sorties peut être fait par le menu **TS TEST**. Pendant l'application de la fonction de test il ne sera **pas** alimenté.

### Remarque:

Alimentation sèche : Il n'y a pas de message d'erreur si il n'y a pas d'entrées faites dans le menu RC. Seulement en combinaison avec une carte relais on peut activer une sortie pour un message d'alarme.

Alimentation liquide : Le message d'erreur XXXX suit, si il n'y a pas d'entrées faites dans le menu RC.

## 16.2 Nombre de station connectées

Il faut suggérer ici le nombre de stations, qui ont été connectées, indép. du nombre de stations. Dans la version standard on peut connecter 16 stations, et avec une platine d'élargissement 24.

Avec cette entrée, ces menus sont aussi changés

**DI DISPLAY**  
**TS TEST**  
**TD TEMPS DOSAGE**

c-v-d l'affichage des stations connectées change.

### 16.3 Temps verrouillage des portes

Le temps de verrouillage des portes est le temps qui est débuté avec la fin de l'entrée à la station, c-a-d quand l'entrée 2 est activée sur la station d'alimentation. Si en l'espace de ce temps aucune truie n'a été identifiée, la porte d'entrée s'ouvre à la fin de ce temps. Ce temps de verrouillage des portes est le **même** pour toutes les stations.

### 16.4 Temps d'ouverture des portes

Quand une truie a mangé sa ration ou n'a plus droit à manger après l'identification, l'accès au mangeoir va être bloqué et la porte d'entrée tout de suite ouverte, s'il n'y a **pas** de suggestions faites.

Si on suggère ici un temps, la porte va être ouverte après l'échéance de ce temps, débutant avec le blocage d'accès au mangeoir.

## 16.5 Reconnaissance verrat nombre/durée

Ici on peut indiquer, s'il doit être sélectionné à la reconnaissance verrat selon le nombre de visites ou la durée de demeure. Il y a les types de sélection suivants :

| No. | Commentaire         |
|-----|---------------------|
| A   | Selection           |
| B   | Couleur             |
| C   | Selection + couleur |

Si une truie a été reconnue à la reconnaissance verrat, et a rempli les conditions pour cette reconnaissance (Message sur nombre/durée), une des lettres ci-dessus va être automatiquement donné dans le menu **DS** DONNEES SELECT. dans la colonne *Indexe*.

Si une truie a été identifiée à la reconnaissance verrat, et a rempli les critères donnés (nombre visites ou durée de demeure), et pénètre ensuite une station d'alimentation, le type de sélection donné dans le menu **DS** DONNEES SELECT va être exécuté.

Elle peut être reconnue au signe ! , qui va être indiqué à la place de la lettre ci-dessus.

Le commentaire de la sélection après la reconnaissance est donné à la position 16 du menu **JS** JOURS SELECT.

## 16.6 Message sur durée

Si à la reconnaissance verrat le critère temps demeure (DURÉE) a été choisi, on peut indiquer ici après combien de temps (sec.) la truie va être indiquée dans le menu **DS** DONNEES SELECT. dans la colonne *Indexe*.

Le type de sélection pré-défini du menu **DS** DONNEES SELECT va être indiqué dans la colonne *Indexe*.

## 16.7 Message sur nombre

Si à la reconnaissance verrat le critère nombre visites (NOMBRE) a été choisi, on peut indiquer ici après combien de visites d'une truie à la reconnaissance verrat le type de sélection doit être indiqué dans la colonne *indexe* du menu **DS** DONNEES SELECT.

## 16.8 Type de sélection reconnaissance verrat

Quand une truie à rempli les critères pour une sélection après la reconnaissance verrat, indép. si sur durée demeure ou nombre de vistes, on peut indiquer ici quel type de sélection doit être exécuté après une visite à la station d'alimentaiotn. Il existe les types de sélection suivants :

| No.                             | Commentaire         |
|---------------------------------|---------------------|
|                                 | aucune              |
| 1                               | Selection           |
| 2                               | Couleur             |
| 3                               | Selection + couleur |
| Terminer sélection avec <ENTER> |                     |

## 16.9 Enregistrement reconnaissance verrat

Pour qu'un enregistrement à la reconnaissance verrat soit évité lorsqu'elle ne passe qu'à coté, on peut indiquer ici à quel temps (en sec) une reconnaissance verrat doit être enregistrée, c-a-d une truie doit être identifiée au moins aussi longtemps à l'antenne qu'il a été indiqué, avant d'être enregistrée.

## 16.10 Nombre max. d'animaux dans la baie de sélection

Pour que la baie de sélection ne devienne pas surchargée on peut indiquer ici combien d'animaux peuvent entrer dans la baie au maximum. Quand ce nombre est atteint, tous les animaux, aussi ceux qui auraient normalement du être sélectionné, vont être reconduits dans le groupe .

## 16.11 Nombre max. d'animaux dans la baie de sélection réel

On peut contrôler ici combien d'animaux ont déjà été sélectionné. Ce compteur est remis en arrière après le début de l'alimentation.

## 16.12 Sélection oui/non

On peut indiquer ici si il doit être sélectionné.

## 16.13 Durée Après-mangaison

On peut indiquer ici, combien de temps la porte doit rester fermée après le temps de mangaison donné dans le menu **TD TEMPS DOSAGE**.

Le temps de mangaison débute avec le début d'impulsion d'aliment, et après l'achèvement du temps de mangaison, la durée d'après mangaison. La porte d'entrée est ouverte quand la ration d'aliment complète a été dosée pour cette truie ou bien que cette truie n'est plus identifiée.

La durée Après-mangaison est pareille pour chaque station.

## 16.14 Sortie Imprimante / No. appareil

On peut indiquer ici sur quel port sériel on veut imprimer. Il y a deux possibilités (voir en bas). Si on imprime sur le port X5 il faut indiquer le numéro de l'associé dans le réseau RS485, par exemple 199 lorsqu'on imprime par dessus un ordinateur avec le programme d'émulation TM99.

La fenêtre ci-dessous est ouverte et fermée avec <ENTER>

La Baudrate pour le port RS 232 Port est comme suit:

Programme 560-99-F = peut être ajusté dans le système opératoire (OS).

Programme 1100-99-F = est toujours 4800 Baud ( peut pas être changé)

| No.                             | Signification |
|---------------------------------|---------------|
| X 4                             | Port RS 232   |
| X 5                             | Port RS 485   |
| ---                             | Effacer       |
| Terminer selection avec <ENTER> |               |

No. appareil ?

**Attention:** Pour activer cette sélection il faut appuyer sur la touche RESET du MC99.

### 16.15 Sortie ordinateur/No. appareil.

Il peut être suggéré ici, sur quels port sériels on doit envoyer après une panne de courant. Il y a deux possibilités différentes (voir vers le bas). Si on envoie sur le Port X5, il faut indiquer le no. d'appareil de l'associé du réseau RS485.

La fenêtre montrée ci-dessous est ouverte et fermée avec la touche [ENTER].

Si l'ordinateur est utilisé par différents terminaux ou ordinateurs, il devrait ici toujours être suggéré, où on doit envoyer d'abord après une panne de courant. C'est dans la plupart des cas lors de l'utilisation du programme 560 le display du MC99, c.-à-d. Port X5 avec l'adresse du display. Cette entrée n'énonce rien sur le fait de savoir à quel port l'ordinateur est connecté, il est seulement fixé, sur quel Port on envoie après une panne de courant. Lors de l'utilisation du programme 1100, on envoie toujours au display après une panne de courant.

La Baudrate pour le port RS 232 est comme suit:

Programme 560-99-F = peut être ajusté dans le système opératoire (OS).

Programme 1100-99-F = est toujours 4800 Baud ( peut pas être changé)

| No.                             | Signification |
|---------------------------------|---------------|
| X 4                             | Port RS 232   |
| X 5                             | Port RS 485   |
| ---                             | Effacer       |
| Terminer selection avec <ENTER> |               |

No. appareil ?

Attention: Pour activer cette sélection il faut appuyer sur la touche RESET du MC99.

### 16.16 Connexion Imprimante

Il y a différents interfaces pour connecter une imprimante (voir tableau).

Différentes entrées sont nécessaires d'après le type de connexion, soit SÉRIEL ou PARALLELE. Le choix s'effectue avec la barre d'espacement.

| Interface | Appareil #1           | Appareil #2         | Réglage   |
|-----------|-----------------------|---------------------|-----------|
| X4        |                       | Imprimante          | SÉRIEL    |
| X4        |                       | Imprimante + Ordin. | PARALLELE |
| X5        | Interface RS232/Rs485 | Imprimante + Ordin. | SÉRIEL    |

Les informations sur la connexion électrique et le réglage de la vitesse de transmission se trouvent dans le manuel d'installation et de service.

## 16.17 Temps de mélange réservoir A/B

Après le commencement de l'alimentation qui ne peut s'effectuer que par l'horloge, le mélangeur A commence et avec un petit retard le mélangeur B. À l'échéance du temps suggéré les pré-valves et les valves finales sont ouvertes et les pompes d'aliment débutés.

À l'échéance répétée du temps suggéré ici, les mélangeurs sont mis hors circuit successivement et le temps de pause commence. Ensuite les mélangeurs sont allumés et éteints avec des intervalles au moment suggéré ici (temps donné au temps de pause).

Afin qu'un mélangeur commence, il est nécessaire que la sonde à l'entrée position 3 et 4 (sonde minimum réservoir de stock A/B) soit active. Si ce n'est pas le cas, il y a deux messages différents :

Avec le commencement de l'alimentation :

**STATUT : ARRET**  
**ALARME : 12,RÉSERVOIR DE STOCK A/B VIDE.**

Un message d'alerte a lieu et l'alimentation n'est pas commencée.

Pendant l'alimentation : **STATUT : RÉSERVOIR DE STOCK A/B VIDE**

Si l'entrée position 3 ou position 4 devient passive, toutes les portes d'entrée des stations d'alimentation sont fermées, les pompes d'aliment, des mélangeurs ainsi que des pré-valves et les valves finales dans les conduits d'aliment sont fermés. C'est alors la même situation, comme si la fonction de pause est utilisée. Aucun message d'alerte n'a lieu !

Si la sonde redevient active, le mélangeur, la pompe d'aliment, les pré-valves et les valves finales ainsi que les portes d'entrée aux stations d'alimentation sont ouvertes successivement, si la fin du temps d'alimentation n'est pas encore atteinte.

## 16.18 Temps de pause réservoir A/B

À l'échéance du temps de mélange débute le temps de pause à la fin duquel le mélangeur est allumé de nouveau, c-a-d pendant l'alimentation le mélangeur est allumé et éteint avec des intervalles, le temps peut être variablement donné. Pendant le temps de pause la recirculation continue.

## 16.19 Temps de rinçage circulation A/B

À l'échéance du temps de mélange, la pré-valve et la valve finale sont ouvertes et la pompe d'aliment est commencée. À l'échéance du temps de rinçage suggéré ici, les portes sont ouvertes et l'alimentation commence.

Si aucune truie n'est identifiée, la recirculation est terminée à l'échéance du temps de rinçage. À l'échéance du **temps d'attente** la recirculation est alors de nouveau commencée, et ce, avec le temps qui a été suggéré sous le **temps de pause**, c.-à-d. que la recirculation fonctionne aussi en intervalles.

Si une truie, pendant le temps d'attente, pénètre la station, la recirculation est commencée, si la truie est identifiée et a un droit à l'aliment elle sera nourrie après 2 secondes. Il y a ainsi 3 temps de rinçage, à savoir :

**Temps de rinçage :** Après le commencement de l'alimentation  
**Temps de rinçage intervalles :** si aucune truie n'a pénétré la station.  
**Temps de rinçage 2 secondes :** Si truie pénètre une station après le temps d'attente.

## 16.20 Temps de pause station d'aliment

Si pendant la période d'alimentation aucune truie n'est identifiée, la pompe d'aliment arrête, la pré-valve et la valve finale sont fermés. À l'échéance du **temps d'attente** la recirculation est commencée aussi longtemps que suggéré ici. Si une truie est identifiée avec un droit à l'aliment, la recirculation reste allumée.

Attention : Le temps de pause ne doit pas être ajusté plus petit que le temps de mangaison/unité (menu Temps dosage)

## 16.21 Temps d'attente

Si pendant la période d'alimentation aucune truie n'est identifiée, la recirculation est allumée à intervalles, c.-à-d.

Temps de pause = recirculation "allumée"  
Temps d'attente = recirculation "éteinte"

Si une truie est identifiée avec un droit à l'aliment, la recirculation reste allumée

## 16.22 Temps de remplissage unité de dosage

Si pendant le temps suggéré ici, après le début d'une impulsion d'aliment à une station, la sonde (Entrée pos. 5/6 Sonde unité de dosage) ne devient pas active, suit le message d'erreur **ALARME : 30, SONDE REMPLISSAGE MANGEOIR** et l'alimentation est interrompue.

## 16.23 Temps vidage unité de dosage

Si pendant le temps suggéré ici, après l'arrêt d'une impulsion d'aliment à une station, la sonde (Entrée pos. 5/6 Sonde unité de dosage) ne devient pas passive, suit le message d'erreur **ALARME : 29, SONDE VIDAGE MANGEOIR** et l'alimentation est interrompue.

## 16.24 No. Ordinateur

Le no. ordinateur est le no., qui est à entrer dans le menu Setup sous Device No. du système opératoire MC99. Elle n'a une signification que si l'ordinateur fait parti du réseau RS485.

**Attention:** Ce no. ne devrait être changé que par un technicien de Big Dutchman.

## 16.25 No. d'application

Le numéro d'application ne peut pas être entrée, mais est montré automatiquement par le système. Il est utilisé si l'ordinateur fait parti du réseau RS485

## 16.26 No. ordinateur externe

Le no. d'ordinateur externe est le no. de l'ordinateur, chez lequel l'ordinateur d'alimentation commande la ration d'aliment liquide, c-v-d l'ordinateur d'alimentation communique avec l'ordinateur qui à le numéro qui a été indiqué ici. Si il n'y a pas de communication, parce que par exemple l'ordinateur n'exsiste pas avec le no. indiqué ici, suit le message d'erreur 21, ERREUR COMMUNICATION.

Le no. d'ordinateur externe peut être contrôlé à l'ordinateur externe sous le menu **SV SYSTEME VARIABLE**.

## 16.27 No. d'application externe

Comme un ordinateur peut avoir plusieurs applications, il faut entrer ici l'application qui doit mélanger pour l'ordinateur d'alimentation. On peut entrer ici le no. 3 ou 4 d'application, dépendant de la version de l'ordinateur externe.

## 16.28 Temps de sécurité pompe A/B

Si le **premier** moment de mélange est atteint, le mélangeur commence dans le réservoir de stock et à l'échéance du temps de mélange la valve est ouverte au réservoir de mélange, la pompe d'aliment est commencée et le réservoir de stock vidé jusqu'au minm. de la sonde (entrée position 3.4). Si ce n'est pas les cas à cause d'un défaut technique, c.-à-d. qu'aucune modification de poids sur la balance n'est constatée, à l'échéance suggéré du temps, le message d'erreur 27, PAS DE VIDAGE RESERVOIR DE STOCK A/B a lieu et le transfert d'aliment est interrompu.

Si la recette commandée chez l'ordinateur externe est finie, l'ordinateur de mélange donne une information à l'ordinateur d'alimentation. Celui-ci demande alors la recette, ouvre la valve au réservoir de stock et commence le transfert (sortie position 13/14). Si dans le temps suggéré ici aucune modification de poids sur la balance n'est alors constatée, le message d'erreur 16, PAS DE REMPLISSAGE RÉSERVOIR DE STOCK A/B a lieu et le transfert d'aliment est interrompu.

**Remarque** : Ce temps est le même pour les deux réservoirs de stock !

L'alimentation est également interrompue avec les messages d'erreur susmentionnés

## 16.29 Nettoyage réservoir

Ici on suggère la quantité d'eau en kg pour le nettoyage de réservoir des réservoirs de stock. Puisque le réservoir de stock n'est pas pesé, la quantité d'eau est pesée dans le réservoir de mélange. Le réservoir de stock n'est nettoyé qu'avec le **premier** moment de mélange, c.-à-d. que si on atteint le premier temps de mélange, le mélangeur commence et à l'échéance du temps de mélange l'aliment de reste du réservoir de stock devient vidé dans le réservoir de mélange jusqu'au minm. de la sonde (l'entrée position 3 ou 4) et le nettoyage de réservoir débute auquel cas l'eau est aussi pompé dans le réservoir de mélange et contrôlé.

**Remarque** : Cette quantité est la même pour les deux réservoirs de stock !

## 16.30 Temps de sécurité nettoyage réservoir

Si une modification de poids sur la balance du mélangeur n'a pas lieu après le commencement du nettoyage de réservoir dans le temps suggéré ici, suit le message d'erreur 28, DÉFAUT NETTOYAGE RÉSERVOIR, RÉSERVOIR A/B, et le nettoyage est interrompu.

**Remarque** : Le mélange externe n'est également pas continué, jusqu'à ce que ce message d'erreur soit réparé. Pendant ce temps, l'alimentation est également interrompue.

Cette quantité est la même pour les deux réservoirs de stock !

### 16.31 Antenne

Ici on peut entrer combien de temps le no. transpondeur doit être enregistré, après qu'une truie ne soit plus identifiée.

Die Baudrate für den 20 mA ist wie folgt:

Programme 560-99-F = kann im Operativ System (OS) eingestellt werden.

Programme 1100-99-F = ist immer 1200 Baud ( kann nicht verändert werden)

Die Baudrate muß auch auf der Sende- / Empfangskarte eingestellt werden.

## 17 PV PROCÈS VARIABLE

|                         |          | DATE: MI 30.08.00          |          | HEURE: 14.58 |        |
|-------------------------|----------|----------------------------|----------|--------------|--------|
| Truies portant.         | 12       |                            |          | Cuve A       | Cuve B |
| Truies avec porcelets   | 0        | Mix No                     |          | 2            | 3      |
| Truies à mettre Saillie | 0        | Contenu                    |          | -1216        | 28     |
| Nbre truies             | 12       | Contenu Min.               |          | 100          | 100    |
| Nbre Truies à Station.  | 12       | Matiere Sèche %            |          | 18.5         | 18.2   |
|                         |          | Contenu Energie MJ/kg MS   |          | 0.63         | 0.65   |
| Début Production        | 08.12.03 | Prix / kg                  |          | 0.166        | 0.052  |
| Jrs de Production       | 1754     |                            |          |              |        |
| Somme Porcelets sevrés  | 0        | Enregistrmt depuis         | 08.12.03 | 31.01.03     |        |
| Somme Portées           | 0        | Consommat.                 |          | 3275         | 1101   |
|                         |          | Coûts                      |          | 555          | 313    |
| Portées /Truie          | 0.0      |                            |          |              |        |
| Porcel./Truie/Portée    | 0        | Ration journ. Aliment kg   | 622      |              | 123    |
| Porcel./Truie/Année     | 0        | Qté rest.journ. Aliment kg | 622      |              | 62     |
| Moyenne Tps Intermed.   | 0        |                            |          |              |        |
|                         |          | Minm. Qté d/Mélan.         |          | 1            | 1      |
|                         |          | Maxm. Qté d/Mélan.         | kg       | 500          | 500    |

STATUS: ER WARTET

Ici sont indiquées toutes les données nécessaires pour le processus d'alimentation et/ou déterminées pendant l'alimentation.

L'importance des différentes entrées est décrite sur la page suivante.

Quand le curseur, à l'alimentation sèche, et positioné sur l'entrée du contenu silo, et on entre RS (Remplissage Silo) s'ouvre la fenêtre ci-dessous :

|                    |       |   |       |   |       |
|--------------------|-------|---|-------|---|-------|
| Silo Contenu.....: | 250   | + | 0     | = | 250   |
| TS %.....:         | 18.5  | + | 18.5  | = | 18.5  |
| MJ / KG.....:      | 0.14  | + | 0.14  | = | 0.14  |
| MJ / KG TS.....:   | 2.51  | + | 2.51  | = | 2.51  |
| PREIS / KG.....:   | 0.166 | + | 0.166 | = | 0.166 |
| OK (J/N).....:     | Nein  |   |       |   |       |

## 17.1 Truies gestantes

Ici le nombre des truies gestantes est indiqué, c.-à-d. le nombre de truies, dont une date d'insémination a été entrée dans le menu **CD CALENDRIER TRUIES**, et/ou celles spécifiés dans le menu **SD DONNÉES SÉLECT** dans la colonne jours de gestation indép. du fait que les animaux soient à l'ordinateur d'alimentation. Une entrée n'est pas possible.

## 17.2 Truies éleveuses de porcelets

Ici est indiqué le nombre de truies éleveuses de porcelets, c.-à-d. le nombre de truies avec lesquelles une date de portée a été suggérée dans le menu **CD CALENDRIER TRUIES** et/ou spécifiés dans le menu **SD DONNÉES SÉLECT** dans la colonne jours de sevrage, indépendamment du fait que les animaux sont à l'ordinateur d'alimentation. Une entrée n'est pas possible.

## 17.3 Truies à inséminer

Ici est indiqué le nombre de truies à **inséminer**, c.-à-d. le nombre de truies avec lesquelles une date sevrage a été suggérée dans le menu **CD CALENDRIER TRUIES** et/ou spécifiés dans le menu **SD DONNÉES SÉLECT** dans la colonne jours de chaleur, indépendamment du fait que les animaux sont à l'ordinateur d'alimentation. Une entrée n'est pas possible.

## 17.4 Nombre truies

Ici est indiqué le nombre de **toutes** les truies administrées par l'ordinateur, indépendamment du fait que les animaux soient à l'ordinateur d'alimentation ou pas, c-a-d :

$$\begin{aligned} & \text{Truies gestantes} \\ & + \text{Truies éleveuses} \\ & + \text{Truies à inséminer} \\ & = \text{Nombre de truies} \end{aligned}$$

Une entrée n'est pas possible.

## 17.5 Nombre de truies à l'ordinateur d'alimentation

Ici est indiqué le nombre de truies qui sont à l'ordinateur d'alimentation, c-a-d les truies dont un **Oui** a été entré dans le menu **CD CALENDRIER TRUIES** sous *Station (Stat)*.

## 17.6 Début de production

On peut indiquer ici le début de l'année d'exercice. Avec l'entrée les données comme

- Somme jour de production
- Somme porcelets sevrés
- Somme toutes portées

vont être, après la fin de l'alimentation, automatiquement remis à zéro. À cette date les données ci-dessus vont être compté de nouveau. On peut ainsi faire un bilan de fin d'année, c-a-d après une année il faut entrer la date de nouveau.

## 17.7 Jours de production

Ici on calcule le produit nombre d'animaux  $\times$  jours. Cette valeur va être mise a profit pour la vue d'ensemble de service. Ici aussi une entrée est possible.

Le compteur jours de production débute avec l'entrée du début de production.

## 17.8 Somme porcelets sevrés

La somme de porcelets sevrés est la somme de tous les porcelets qui ont été sevrés depuis le début de la production.

## 17.9 Somme de toutes les portées

Comme pour la somme de porcelets sevrés, compte ici la somme de portées depuis le début de production.

**17.10 Portées par truie**

$$\text{Portées par truie} = \frac{\text{Somme portées} * 365 * 10}{\text{Jours de production}}$$

**17.11 Porcelet/truie/portée**

$$\text{Porcelet/truie/portée} = \frac{\text{Somme porcelets sevrés}}{\text{Somme portées}}$$

**17.12 Porcelet/truie/an**

$$\text{Porcelet/truie/an} = \frac{\text{Somme porcelets sevrés} * 365}{\text{Jours de production}}$$

**17.13 Moyenne intervalle portée**

$$\text{Moyenne intervalle portée} = \frac{365 * 10}{\text{Portées par truie}}$$

## 17.14 Mix Nr. Silo A/B

Ici, on suggère, quel no. de recette (no. Mix) doit être alimenté, c.-à-d. quel no. de mix est soit dans le silo (alimentation sèche) ou celle mélangé externe (alimentation liquide). Ce no. Mix ne va pas être utilisé dans ce programme mais seulement pour le mélange externe.

Lors du mélange externe de l'alimentation liquide le no. Mix indiqué ici doit aussi être défini dans l'ordinateur de mélange. Ici, à l'ordinateur d'alimentation, on donne le no. Mix qui doit être alimenté, alors qu'à l'ordinateur de mélange il faut définir la composition de la recette.

Dans le menu **AT** ALIMENT TRUIE et/ou **TE** TPS MÉLANG & DISTRIBUT on ne choisi plus qu'entre Mix A ou B, indép. du no. Mix, qui a été entré ici.

## 17.15 Contenu Silo A/B

Lors de l'alimentation sèche, le contenu de silo peut être suggéré ici. Après l'entrée de **RS** (remplissage silo), une fenêtre s'ouvre, où toutes les données nécessaires en rapport avec le remplissage de silo peuvent être suggérées. Ces nouvelles entrées prennent en considération les valeurs existantes et déterminent une nouvelle moyenne. Si toutes les entrées sont faites, ces nouvelles valeurs, après l'entrée de O (Oui) derrière le texte OK (oui/non), sont prises en charge et la fenêtre supprimée.

Pendant l'alimentation, la quantité alimentée aux stations est réduite du contenu de silo.

## 17.16 Contenu min. Silo A/B

On peut suggérer ici un contenu minimum de silo. Si le contenu du silo devient plus bas que cette valeur minimale, suit l'alarme-soft **## #####**. L'alarme peut être effacé quand le silo sera rempli de nouveau.

## 17.17 Matière sèche % Silo A/B

Lors de l'alimentation sèche il faut entrer ici le taux de matière sèche de l'alimentation sèche. Lors d'une alimentation liquide, cette valeur va être actualisé automatiquement après le transfert d'aliment du mélangeur externe vers le réservoir de stock de l'ordinateur d'alimentation.

Cette valeur est nécessaire car dans le menu **CT** COUTS TRUIES la consommation aliment kg et matière sèche kg est enregistrée.

### 17.18 Teneur energie MJ/kg MS Silo A/B

Lors d'une alimentation sèche, la teneur énergétique d'aliment sec doit être suggérée ici. Lors d'une alimentation liquide, cette valeur est mise à jour automatiquement après le transfert de d'aliment du mélangeur externe au réservoir de stock de l'ordinateur d'alimentation.

Cette valeur est nécessaire, parce que les courbes d'aliment avec les valeurs énergétiques.

### 17.19 Prix/kg Silo A/B

Lors d'une alimentation sèche doit être suggéré ici le prix par kg d'aliment sec. Lors d'une alimentation liquide, cette valeur est mise à jour automatiquement après le transfert d'aliment du mélangeur externe au réservoir de stock de l'ordinateur d'alimentation.

### 17.20 Enregistrement depuis Silo A/B

Il peut être suggéré ici une date, à partir de laquelle la consommation d'aliment et les couts sont enregistrés. Avec l'entrée de la date, les données existantes sont supprimées automatiquement. Avant qu'elles ne soient supprimés à lieu la note suivante :

Par l'entrée de la date de silo les champs

- Consommation
- Couts

vont être effacé.

Voulez vous continuer ? (O/N)

Si on peut effacer les données, il faut entrer ici un **O**.

### 17.21 Consommation Silo A/B

Ici on enregistre, ce qui depuis la date suggérée a été « retirée » au silo. Ce n'est pas la quantité qui a été prise du silo qui va être enregistrée mais la quantité qui a été alimentée, car ici on enregistre seulement les quantités consommées.

### 17.22 Kosten Silo A/B

Ici est enregistré ce que l'aliment, qui a été retiré au silo depuis la date entrée, à coûté. La condition est toutefois qui le prix a été suggéré par kg aliment.

## 17.23 Ration d'aliment de jour

Après le commencement de l'alimentation, le total de la ration d'aliment de jour (aliment/jour) est indiqué ici pour toutes les truies. La ration d'aliment de jour est déterminée de la courbe d'aliment et des composants de l'aliment et indiquée dans le menu **AT ALIMENT TRUIE**. Elle est mise à jour tous les jours après le commencement de l'alimentation conformément au déroulement de la courbe d'aliment.

## 17.24 Quantité de reste d'aliment de jour

Ici on peut contrôler combien d'aliment doit encore être alimenté lors de l'alimentation actuelle. Avec le commencement de l'alimentation, si seulement un moment d'alimentation avec 100% de la ration de jour a été suggéré, la ration d'aliment de jour et la quantité d'aliment de reste de jour sont les mêmes. Pendant l'alimentation, la valeur de la quantité d'aliment de reste est réduite de façon continue.

Si il y a plusieurs temps d'alimentation, seulement la partie alléguée de la quantité d'aliment de reste est indiquée ici.

Avec chaque recommencement d'une alimentation, la nouvelle quantité d'aliment est ajoutée sur la quantité d'aliment de reste.

## 17.25 Quantité de mélange minimale

La quantité d'aliment indiquée au moments de mélange dans le menu **TE TPS MÉLANG & DISTRIBUT** est la quantité qui a été calculée avec le premier moment de mélange et/ou avec le commencement de l'alimentation.

Pendant le jour si la quantité change par des entrées et sorties ce n'est pas indiqué dans le menu **TE**. La quantité d'aliment de reste de jour n'est indiquée que dans le menu **PV PROCÈS VARIABLE**. Si la quantité d'aliment de reste de jour est plus petite que la quantité qui est indiquée avec le moment de mélange, la quantité d'aliment de reste de jour est mélangée. Si quantité d'aliment de reste de jour = 0 il ne sera plus mélangée du tout. La quantité d'aliment de reste n'est mélangée toutefois que si elle plus grande que la quantité minimale de mélange.

## 17.26 Quantité de mélange maximale

La quantité maxm. de mélange est normalement fixé par la dimension du mélangeur externe. Si la quantité de mélange commandée est plus grande que la quantité maximale, la quantité maximale sera mélangée et pompé dans le réservoir de stock de l'ordinateur d'alimentation. En même temps apparaît le message "COMMANDE > MAXIMUM".

Il doit maintenant être assuré, éventuellement par un début supplémentaire du mélange, que la quantité d'aliment manquante devienne remélangée

## 17.27 Quantité de reste maximale

Ici il faut entrer la quantité maximale de reste à l'ordinateur d'alimentation (liquide) qui peut rester dans le mélangeur externe, quand le mélange est commencé. Si la quantité est plus grande, le message d'alerte "CONTENU RÉSERVOIR MELANGE > QUANTITÉ DE RESTE MAXIM." suit ainsi que le message\_statut « IL ATTEND LES DONNEES DU MÉLANGEUR », et l'ordinateur d'alimentation attend la valeur correcte de la balance.

Pendant ce temps, il n'est pas alimenté. Aussitôt que la valeur de la balance du mélangeur est plus petite que la valeur maxm. admise, le mélange externe et l'alimentation à l'ordinateur d'alimentation sont recommencés automatiquement.

## 18 Registre alarme

### 18.1 Codes Alarme

**Attention:** tous les codes d'alarme font interrompre l'alimentation .

#### 05 ALARME: UN RELAIS DE SUR- INTENSITÉ À DÉCLENCHÉ

**CAUSE:** Entrée **Pos. 2** dans le **Menu RI** est **active** (On). Un moteur a courant alternatif (mélangeur, pompe aliment, etc.) a déclenché un relais de sur-intensité. La raison peut-être :

- Moteur surchargé
- Relais de sur-intensité
- Une phase manque, est défectueuse.
- Un fusible est défectueux.

**Réparation:** Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

#### 06 ALARME: INTERRUPTEUR ARRÊT- URGENCE ENCLENCHÉ

**CAUSE:** Entrée **Pos. 9** dans le **Menu RI** est **passive** (Off). La raison peut-être :

- Interrupteur ARRÊT URGENCE a été enclenché.
- Interrupteur Man./Autom. est positionné sur manuel.
- Les fusibles F2 et/ou F4 sur le Power Board à la partie haute-tension sont défectueux.
- Le redresseur V2 sur le Power Board est défectueux.
- Le câblage vers entrée pos. 9 est interrompu.

**Réparation:** Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

## 07 PLC EN STOP

Signification: Par le Programme-PLC fourni en série, on peut, supplémentamment au programme d'alimentation, réaliser des fonctions classés au-dessus du programme d'alimentation. Des etapes du programme PLC peuvent être suggérés et modifiés à tout moment. À la fin de la programmation, il faut alors débiter le programme PLC.

Cause: Le programme PLC n'a pas encore été démarré ou arrêté.

Réparation:  Démarrer le programme PLC par le système d'exploitation:

1.  <CTRL> +O (CTRL et O en même temps;
2.  O S <ENTER> ouvrir „MC 99 Operating-System“)
3.  1 L I <ENTER> (ouvrir Console- PLC)
4.  R U <ENTER> (Stopper programme)
5.  R A 8888 (Commuter en RAM-Memory)
6.  R U <ENTER> (Stopper programme)
7.  C O <ENTER> (Compiler Programme)
8.  R U 1 <ENTER> (Démarrer Programme)
9.  <CTRL> + O (Retour au sys. d'expl. Du MC99 )
10.  O S <ENTER>
11.  Entrer e no. correspondant du programme-“Terminal“ , pour retourner dans le menu principal du MC99.

## 10 ALARME: ARRET AIR COMPRIME

Cause: Entrée **Pos. 1** dans le **Menu RI** est **passive** (Off). La raison peut-être :

- Compresseur éteint
- Compresseur défectueux
- Interr. pression mal ajusté ou défectueux
- Sonde d'air comprimé mal ajustée ou défectueuse
- Conduit d'air comprimé défectueux
- Valve de dosage à l'alimentation liquide défectueuse

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

## 11 ALARME: COUPURE DE COURANT

Cause: Coupure de courant supérieure à 30 secondes.

Réparation: Supprimer l'alarme avec **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

## 12 ALARME: RÉSERVOIR DE STOCK A VIDE

Cause: Entrée **Pos. 3** dans le **Menu RI** est, en début d'alimentation, **passive** (Off).

**Attention:** Pendant l'alimentation il n'y a pas de message d'alarme.

- Réservoir de stock A vide
- Sonde minim. réservoir de stock A défectueuse
- Câble vers sonde minim. réservoir de stock A défectueuse

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER], débiter l'alimentation.

## 14 ALARME: COURT-CIRCUIT A LA VALVE

Cause: Surveillance courant (1 Ampere) vers valve d'alimentation à déclenché.

- Court-circuit câble de la vlave
- Court-circuit dans la valve

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

## 15 ALARME: ERREUR INTERNE WATCH DOG

Cause: La surveillance système a déclenché

- Ordinateur defectueux
- Erreur de Software

Réparation: Appuyer sur RESET sur la platine principale du MC99 et effacer l'alarme avec **AL** (Arret Alarme) [ENTER]. Si l'erreur se reproduit de nouveau, contacter le service client de Big Dutchman.

**Telephone: ++04447-801 0**

## 16 ALARME: PAS DE REMPLISSAGE RÉSERVOIR DE STOCK

Signification: Si le mélange pour l'ordinateur d'alimentation par l'ordinateur de mélange externe a été fini, une communication de l'ordinateur de mélange a lieu à l'ordinateur d'alimentation et celui-ci pompe alors ce mélange dans le réservoir de stock de l'ordinateur d'alimentation. En même temps, la balance de l'ordinateur d'alimentation liquide est contrôlée à des intervalles égales. Si après l'échéance du temps de sécurité qui est suggéré dans le menu **SV** SYSTÈME VARIABLE à l'ordinateur d'alimentation, pas de modification de poids sur la balance de l'ordinateur de mélange à lieu, apparaît le message d'erreur ALARME : PAS DE REMPLISSAGE RESERVOIR DE STOCK.

Cause:

- Conduit bouché
- Pompe défectueuse
- Valve défecte
- Sonde défecte

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

## 21 ALARME: PAS DE COMMUNICATION VERS L'ORDIN. EXTERNE

Signification: Lors de l'alimentation liquide, il est nécessaire d'utiliser un ordinateur externe pour le mélange d'aliment. L'ordinateur d'alimentation commande l'aliment liquide chez l'ordinateur externe et la réclame quand elle est finie. Pour cela une communication entre les deux ordinateurs a lieu. Si cette communication est dérangée, le message d'erreur décrit ici est affiché.

Cause:

Adresse de l'ordinateur n'a pas été entré convenablement  
(No. Ordinateur externe, No. Application externe)  
Pas de connexion électrique.

## 22 ALARME: ERREUR INTERNE OUTPUT NO. TAB

Signification: Dans le **Menu RU** on peut définir toutes les **sorties** relais nécessaires pour l'alimentation. Si une sortie relais nécessaire n'a pas été définie, le message d'erreur suit avec une information supplémentaire, à quelle position une sortie n'a pas été définie.

Réparation: Sélectionner le menu **RU** avec l'entrée de **RU C** et définir la sortie indiquée par le message. Effacer l'alarme avec la commande **AL** (CouperAlarme)[ENTER].

**23 ALARME: ERREUR INTERNE OUTPUT TAB VALVE**

Signification: Lors de l'alimentation liquide il n'y a pas de sortie donné sur la carte valves pour les valves aliment dans le menu **RV**.

Réparation: Choisir le menu **RV** et dans la colonne 10' et 1' OFFSET entrer le no. de la carte valve (la plus part du temps 02) .  
Effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**24 ALARME: ERREUR INTERNE BUS I/O**

Signification: On peut surveiller la connexion Bus du MC99 jusqu'au dernier module connectée (carte relais ou valve) avec les entrées pos. 39 et pos. 40. Il existe une surveillance active (HI) pos.39 et une passive (LOW) pos. 40. Les deux entrées peuvent fonctionner en même temps.

Si par ex. l'entrée Pos. 39 devient **passive**, c-a-d. la diode est éteinte parce que par exemple le câble du Bus est défectueux, suit le message d'erreur 24, ERREUR INTERNE BUS I/O 1. Ce même message apparaît aussi quand Pos. 40 devient **active**.

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**25 ALARME: ERREUR INTERNE INPUT TAB**

Signification: Dans le **Menu RI** on peut définir toutes les **entrées** nécessaires pour l'alimentation. Si une entrée nécessaire n'a pas été définie, le message d'erreur suit avec une information supplémentaire, à quelle position une sortie n'a pas été définie..

Réparation: Sélectionner le menu **RI** avec l'entrée de **RI C** et définir l'entrée indiquée par le message. Effacer l'alarme avec la commande **AL** (CouperAlarme)[ENTER].

**27 ALARME: PAS DE VIDAGE RESERVOIR DE STOCK**

Signification: Si le premier moment de mélange est atteint, le mélangeur Commence dans le réservoir de stock et à l'échéance du temps de mélange le réservoir de stock est vidé, jusqu'à ce que la sonde dans le réservoir de stock devienne passive. Si il n'y a pas de vidage dans le temps de sécurité suggéré, c.-à-d. que la sonde dans le réservoir de stock n'est pas devenue libre parce qu'il y a un dérangement dans le système, le message d'erreur a lieu ALARME: PAS DE VIDAGE.

Cause:

- Conduit bouché
- Pompe défectueuse
- Valve défecte
- Sonde défecte

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**28 ALARME: NETTOYAGE RESERVOIR DE STOCK DEFECTUEUX, RESERVOIR**

Signification: Wenn während des Transfers des Restfutters vom Vorratstank zum Mischtank der Sensor im Vorratstank frei wird, startet die Vorratstankreinigung das Rührwerk schaltet ab, aber die Futterpumpe bleibt eingeschaltet. Die Menge wird auf der Waage der Flüssigfütterung kontrolliert und beim Mischen berücksichtigt. Erfolgt aber innerhalb der Sicherheitszeit, welche im Menü SYSTEM VARIABLEN eingegeben wird, keine Gewichtsänderung auf der Waage, erfolgt Fehlermeldung ALARM: TANKREINIGUNG.

Cause:

- Conduit bouché
- Pompe défectueuse
- Valve défecte
- Valve eau défectueuse

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**31 ALARME: %-ERREUR TEMPS ALIMENTATION**

Cause: Dans le menu **TE TEMPS MELANG & DISTRIBUT** au temps d'alimentation, la répartition de la ration de jour est inégale 100%.

Réparation: Entrer la valeur en pourcent de la ration de jour correctement et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**32 ALARME: PAS DE NO MIX TEMPS ALIMENTATION**

Cause: Dans le menu **TE TEMPS MELANG & DISTRIBUT**, au temps d'alimentation, la recette (no. Mix) nécessaire pour alimenter n'a pas été indiqué. Le message d'erreur apparaît avec un décalage.

Réparation: Entrer le no. Mix et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**34 ALARME: FAUX NO. MIX MELANGEUR EXTERNE**

Cause: Quand le mélange est différent de celui qui a été commandé.

Réparation: Vider le réservoir de mélange et entrer le bon no. Mix dans le menu **SV SYSTEME VARIABLE** de l'ordinateur de mélange et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**36 ALARME: RESERVOIR DE STOCK B VIDE**

Cause: Entrée **Pos. 4** dans le **Menu RI** est **passive** au commencement de l'alimentation (Off).

**Attention:** Il n'y a pas de message d'erreur pendant l'alimentation.

- Reservoir de stock B vide
- Sonde minim. réservoir de stock B défectueuse
- Câble vers sonde minim. réservoir de stock B défectueuse

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

## 18.2 Codes message

**Attention:** Tous les codes informent seulement, et ne font pas interrompre l'alimentation.

### 128 ALARME: COMMANDE < MINIMUM

Cause: La quantité de mélange calculée ou la quantité de reste d'aliment de jour est plus petite que la plus quantité minimale de mélange possible, laquelle a été donnée dans le menu **PV PROCES VARIABLE** . Il n'a pas été mélangé.

Réparation: Réduire le nombre de moments de mélange.  
Contrôler les proportions de mélange à l'ordin. de mélange.  
Contrôler le nombre de truies à l'ordinateur d'alimentation.  
Effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

### 129 ALARME: COMMANDE > MAXIMUM

Cause: La quantité de mélange calculée ou la quantité de reste d'aliment de jour est plus grande que la plus quantité permise, laquelle a été donnée dans le menu **PV PROCES VARIABLE** . Il a été mélangé la quantité max de mélange.

Réparation: Augmenter le nombre de moments de mélange.  
Contrôler les proportions de mélange à l'ordin. de mélange.  
Contrôler le nombre de truies à l'ordinateur d'alimentation.  
Effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

### 130 ALARME: COMPOSANTE MINIMUM

Cause: Le contenu actuel du silo de l'alimentation sèche a dépassé la valeur minimale.

Réparation: Changer la valeur minimale dans le menu **PV PROCES VARIABLE**  
Remplir le silo  
Si le contenu actuel est au dessus du contenu minimal, le message efface automatiquement.

### 131 ALARME: TRUIE PAS ENTREE

Cause: Une truie dont on pas fait de données a été identifiée (No. Mix, Transpondeur etc...)

Réparation: Choisir le menu **EN ENTREE** et entrer le no. transpondeur marqué de l'alarme. Si cette truie doit alors être enregistrée à l'ordinateur d'alimentation, il faut compléter les données manquantes.

**132 ALARME: NO.TRANSPONDEUR DOUBLE**

Cause: Un no. transpondeur a été entré deux fois.  
Le message apparaît après la fin de l'alimentation.

Réparation: Chercher le transpondeur en appuyant sur la touche F5 et l'effacer avec la DEL de l'ordinateur.

Choisir le menu **EN ENTREE** et entrer le no. transpondeur affiché lors du message d'alarme. Noter le no. de truie qui est alors affiché, ouvrir le menu **SO SORTIR**, entrer le no. de la truie et sortir cette truie.

**133 ALARME: TRUIE SANS ALIMENT**

Cause: Toutes les données n'ont pas été faites ( ? ). Ceci est contrôlé au commencement de l'alimentation par l'horloge.

Réparation Dans le menu **AT ALIMENT TRUIE** vérifier les données manquantes et compléter. Effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**134 ALARME: SILO VIDE 1/2**

Cause: Entrée **Pos. 7/8** (Silo 1 ou 2) dans le **menu RI** est **passive** (Off).

Réparation: Remplir silo  
Vérifier la sonde du silo  
Vérifier le câblage vers la sonde

**135 ALARME: NO. TRUIE DOUBLE**

Cause: Par une erreur dans le système un no. de truie a été écrit par dessus, et ce no. existe en double.

Réparation: Ouvrir le menu **SO SORTIR**, entrer le no. de la truie et sortir cette truie

**136 Alarme: SONDE VIDAGE MANGEOIRE**

Signification: Si le réservoir de dosage de l'alimentation liquide à la station aliment n'a pas été vidé, parce que par ex. une valve est defectueuse, la sonde du réservoir de dosage donne tout de suite un signal à l'ordinateur d'alimentation si le réservoir doit être rempli encore une fois, c-a-d le message ALARME : SONDE MANGEOIR VIDAGE suit.

Cause: Sonde défectueuse ou salie.  
Valve de vidage defekte.

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**137 Alarme: SONDE REMPLIR MANGOIRE**

Signification: L'alimentation liquide fonctionne comme suit:

- a. La sortie valve de la station d'aliment est activée, p. ex. 0 et 00 (Valve No. 0, Station 1).
- b. La valve reste ouverte aussi longtemps, jusqu'à ce que l'entrée dans le menu RI Pos. 5 ou 6 est activée. Si l'entrée ne devient pas active pendant le temps de remplissage, le message ALARME: SONDE REMPLIR MANGEOIRE.

Cause: Sonde défectueuse ou salie.  
Câble de la sonde à l'ordinateur défectueux.  
Entrée à l'ordinateur défectueuse ou pas définie convenablement.

Réparation: Vérifier les points ci-dessus, si nécessaire corriger, et effacer l'alarme avec la commande **AL** (Couper Alarme) [ENTER].

**138 ALARME: CONTENU RESERVOIR MELANGE > QUANTITE RESTE MAXM.**

Signification: Le contenu du réservoir du mélangeur externe à l'alimentation liquide est plus grand que la valeur permise, qui a été donnée dans le menu PV PROCÈS VARIABLE. En même temps apparaît le message de statut : IL ATTEND LES DATES DU MÉLANGEUR, c-a-d l'ordinateur d'alimentation attend une valeur correcte de la balance. Pendant ce temps il n'est pas alimenté.

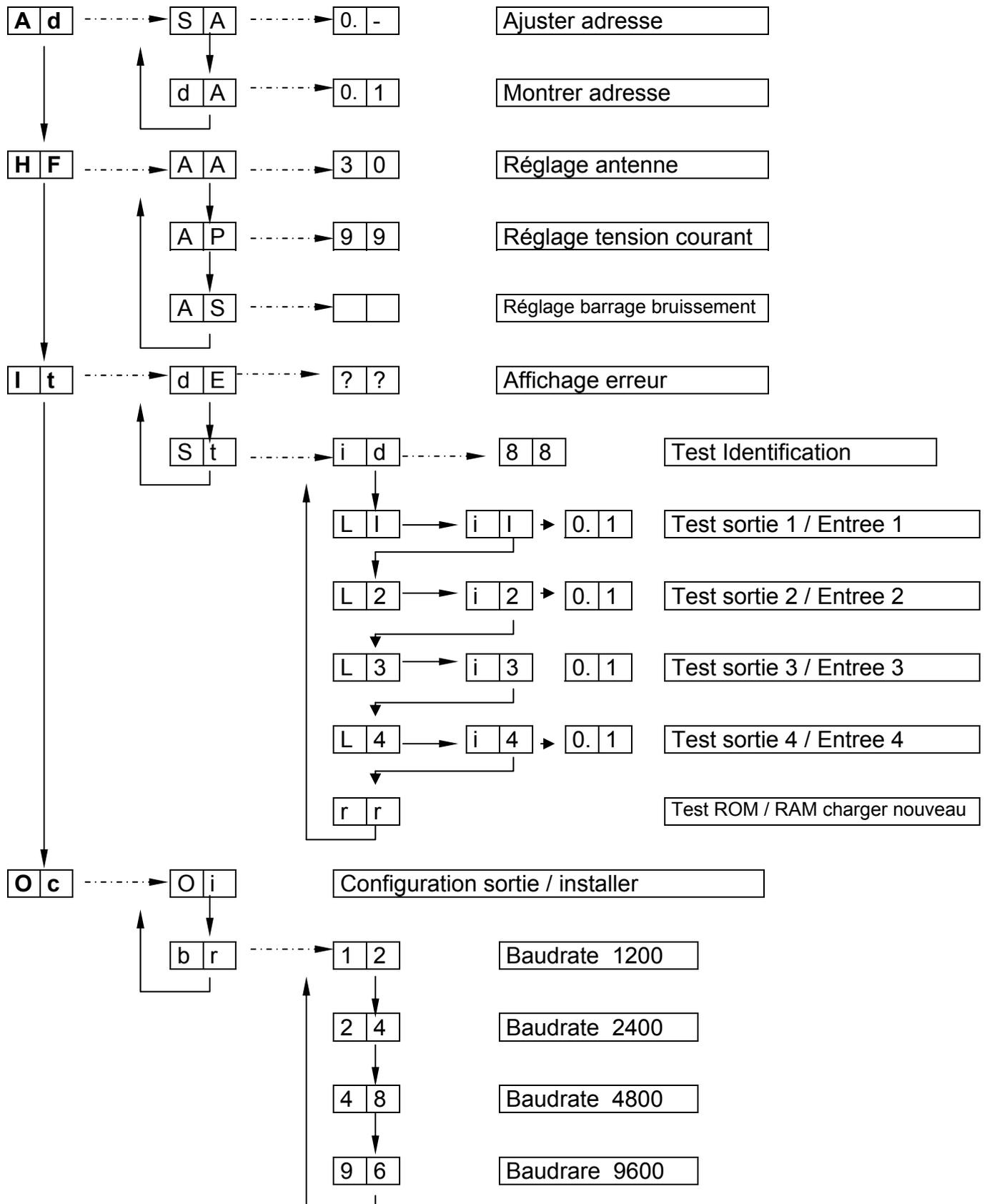
Réparation: Dès que la valeur de la balance est plus petite que la valeur maximale permise, le mélange et l'alimentation sont démarés automatiquement.

L'alarme-soft peut alors être effacé avec **AL** (couper alarme) [ENTER].

Si vous avez des questions concernant les messages d'alerte, ou lors de leur réparation, veuillez contacter notre service clients. Notre Mr. Kuper va vous conseiller pour tous les problèmes (Tel. 04447/801223) ou Tel. 04447 / 801 0 Big Dutchman centrale.

# 19 Réglages carte émetteur-/récepteur

## 19.1 Vue affichage display



## 19.2 Remarques concernant les réglages

### En général:

Tous les réglages de la carte émetteur / récepteur sont faits par la touche MENU.

Quand appuye **brièvement**, les données sont déroulées **verticalement**.

Quand on **reste appuyé** jusqu'à ce que l'affichage clignote, les données sont déroulées **horizontalement**.

Un réglage est enregistré, quand après le réglage la touche est appuyée aussi longtemps, jusqu'à ce que l'affichage clignote.

Si tout est installé et réglé correctement, mais pas de sortie n'est activée, l'affichage montre 6.0. Les autres affichages ont la signification suivante :

|      |  |                           |
|------|--|---------------------------|
| 6. 0 |  | Pas de sortie active      |
| 6. 1 |  | Sortie No. 1      aktive  |
| 6. 2 |  | Sortie No. 2      aktive  |
| 6. 3 |  | Sortie No. 1 + 2   aktive |
| 6. 4 |  | Sortie No. 3      aktive  |
| 6. 5 |  | Sortie No. 1 + 3   aktive |
| 6. 6 |  | Sortie No. 2 + 3   aktive |
| 6. 7 |  | Sortie No. 4              |
| 6. 8 |  | Sortie No. 1 + 4   aktive |

etc...

### Réglage adresse:

Le champ d'adresse est de 0 – 15, c-a-d. station No. 1 a l'adresse 0.0.

- Choisir dixièmes            - Le display affiche les chiffres **0 - 1**
- Choix à l'unité                - Le display affiche les chiffres **0 - 9**

Les chiffres sont montrés successivement lorsqu'on appuye brièvement la touche MENU. Si le chiffre choisi doit être sélectionné, la touche MENU doit être appuyée aussi longtemps, jusqu'à ce que l'affichage clignote.

### Réglage antenne:

L'antenne est ajustée avec le **potentiomètre P1** et le **condensateur Ct**.

Avec P1 sur 30 et après positionner avec Ct sur la valeur maximale mais pas supérieur à 95, la touche MENU doit être appuyée aussi longtemps, jusqu'à ce que l'affichage clignote.

**Réglage intensité courant:**

Régler la valeur avec le potentiomètre P1 si loin, jusqu'à ce que le display clignote. La valeur doit être réglé juste avant le clignotement. La valeur max. est 99.

**Affichage erreur :**

E.1 = ?

E.2 = ?

-. = ?

**Test Identifikation :**

Affiché sont les deux dernières positions du no. du transpondeur, qui est a l'antenne.

**Test Sortie 1 – 4 (L1 – L4)**

Touche appuyée jusqu'au clignotement du display = Sortie est enclenchée

Touche appuyée brièvement = Sortie est déclenchée

L'affichage du display reste inchangé. .

**Test Eingang 1 – 4 (i1 – I4)**

Touche appuyée jusqu'au clignotement du display = l'entrée choisie va être vérifiée

Touche appuyée brièvement = l'entrée choisie ne va pas être vérifiée.

Si l'entrée devient **aktive**, **0.0** est affiché.

**Configuration de sortie**

Si la touche est appuyée jusqu'au clignotement du display, toutes les 4 sorties sont enclenchées et déclenchées successivement automatiquement. Ce test est fait automatiquement lorsqu'on change un EPROM.

**Réglage Baudrate**

Lorsqu'on appuie brièvement sur la touche, toutes les possibilités sont déroulées. À la valeur qui doit être sélectionnée, il faut appuyer la touche jusqu'au clignotement du display.

La Baudrate donnée ici doit être identique avec celle du MC 99

En combinaison avec le programme 560-99-F la Baudrate dans le MC 99 peut être ajustée par **Cur. Loop** (voir ci-dessous).

```

MC99 Operating System
____17 Sep 2000_____*** Setup Menu ***_____09:29_____

*** TIME & DATE ***           Hour  Min   Sec      Year  Month  Day
                               > 9 : 29 :  2      2000 /  9 / 17

*** APPLICATION MODULE OFFSET ***           Module output buffer =  2
Appl:      1      2      3      4      5      6      7
In         0 - 0    0 - 0    1 - 40   1 - 40   1 - 40   0 - 0    0 - 0
Out        0 - 0    0 - 0    1 - 40   1 - 40   1 - 40   0 - 0    0 - 0

*** COMMUNICATION PARAMETERS ***           O.S. start Device:
Port  (Dev. no)  Baud / Bits / Stopbits / Parity      Console  Printer
Cur. Loop ( 237 )   1200  7  2           Even      238    238
RS232  ( 238 )   19200  8  2           None      Masters Device No.
RS485  (1-236)  115200  9  2           None      40      3

*** AD & SCALE PARAMETERS ***
Input:      Gain(HW):      Offset(HW):      Gain(SW):      Offset(SW):
TEMP:                               160000          20000
AUX :                               80000           20000
CELL:      16 ( 0.2 mV/V )      67              35338          1600
          Q = Quit

_____
Enter +,- or Number (0-23)

```

**Attention:** En combinaison avec le programme 1100-99-F on ne peut utiliser que la Baudrate 1200.

## 20 Pièces de rechange électriques

### Dans l'étable

65-00-3265 Transpondeur NEDAP complet  
65-00-3368 Pièce pour fixer transpondeur N  
81-00-3676 Pince pour marquage oreille  
91-02-3802 Lecteur de poche

### À la station

91-02-3782 Carte émetteur / récepteur  
91-02-3801 Antenne pour Transponder oreille N  
91-00-3865 Détecteur de proximité magnet.MAK-2613-L-3  
91-00-3866 Aimant comutateur M2 rot  
81-01-6606 Doseur a roue a cellules incl. Motoeur 24 V DC  
65-00-3397 Vis de dosage NEDAP  
83-00-2129 Aimant électronique pour cylindre pneumatique

### A l'ordinateur d'alimentation

91-02-3524 Interface 12 Stations  
91-02-3802 Interface 16/24 Stations  
91-02-3372 Platine display MC99 **complète** (pour ordinateur 91-02-3960)  
91-02-3712 Platine display MC99 **cpl.** (pour ordinateur 91-02-3715)  
91-02-3799 CPU Vers. 2  
91-02-3778 Display LCD MC99  
91-02-3708 Clavier US  
60-49-0061 Fusible 5 x 20 2 A tr.  
60-49-0060 Fusible 5 x 20 1 A tr.  
91-00-1377 Fusible 5 x 20 4 A tr.